

p.10

Portrait

Un maraîcher du marais Audomarois

p.26

Les incontournables du Pays de Saint-Omer

p.38

Focus

L'ascenseur à bateaux des Fontinettes

p.66

Annuaire touristique

J'ai le pouvoir
d'arrêter le temps
#paysdesaintomer



PAYS DE
Saint-Omer
Office de Tourisme et des Congrès





Le marais autrement

OUVERT 7J/7
de 10h à 18h
non-stop
jusqu'au
15 octobre

Au Bon Accueil

À SALPERWICK au cœur des Marais de Saint-Omer
(Labellisé Man and biosphère par l'UNESCO)



Tous nos bateaux promenades sont **COUVERTS PAR MAUVAIS TEMPS**

Large choix de plats régionaux «fait maison» !



«Pas de réservations possible»

Visites commentées en bateaux et bacôve motorisés électriques de 12 à 64 places, location de barques à rames, à moteur électrique, canoës (à l'heure ou à la journée).
Accueil des groupes.



Belle terrasse panoramique, au calme avec vue sur la campagne au bord de l'eau à 5 minutes de Saint-Omer

Estaminet de 180 couverts au bord de l'eau. Réservations souhaitées.



29 rue du Rivage Boitel - 62500 Salperwick
Tél. 03 21 38 35 14 - contact@bonaccueil.info

www.bonaccueil-marais.fr



Édito - Edito

C'EST QUI CETTE MARIE GROËT ?

Vous ne connaissez pas Marie Groët, la sorcière du marais ? Ne prenez pas peur, elle n'est pas si méchante ! Ce personnage légendaire règne même sur le labyrinthe de voies d'eau pour protéger les enfants : on leur raconte que la sorcière va les attraper s'ils s'approchent trop près de l'eau pour les inciter à garder leurs distances et ainsi éviter tout risque de noyade.

Sur notre territoire organisé par mondes, comme dans un parc d'attractions, chaque secteur a son personnage emblématique. Marie Groët règne donc sur le marais comme la druidesse Guémilde sur les forêts, le géant Lydéric sur Aire-sur-la-Lys, le musicien Monsigny sur Fauquembergues et Théroouanne, l'archevêque Sigéric sur Lumbres, l'aviateur héroïque Bader sur Arques et Longuenesse et bien sûr Omer en personne sur le centre historique de Saint-Omer.

Ces personnages, ils vous accompagneront pendant votre séjour dans le Pays de Saint-Omer. Ils ajouteront un peu de sel magique à vos visites, ils donneront du sens à toutes vos découvertes.

Si nous avons choisi de mettre à la Une Marie Groët, c'est parce que le marais est bien sûr incontournable à Saint-Omer. Mais ne vous limitez pas à sa découverte : notre parc d'attractions grandeur nature regorge de trésors patrimoniaux, d'anecdotes historiques, de sites sportifs ou culturels, de *success stories*...

Nous vous proposons d'en découvrir une partie à travers les rencontres, reportages et témoignages à lire dans ce magazine.

GB WHO IS MARIE GROËT ?

You don't know Marie Groët, the swamp witch? Don't be scared, she's not that atrocious! This legendary character reigns over the maze of waterways to protect the children: they are told that the witch will catch them if they get too close to the water, to encourage them to keep their distance and thus avoid the risk of drowning.

In our region organised by worlds, just like in an amusement park, each sector has its symbolic character. Marie Groët therefore reigns over the marshes like the druidess Guémilde over the forests, the giant Lydéric over Aire-sur-la-Lys, the musician Monsigny over Fauquembergues and Théroouanne, the archbishop Sigéric over Lumbres, the heroic British aviator Douglas Bader over Arques and Longuenesse, and, of course, Omer himself in the historic centre of Saint-Omer.

These characters will accompany you during your stay in the Pays de Saint-Omer. They will add a little magic to your visits, and give meaning to all your discoveries.

If we have chosen to feature Marie Groët, it is because the marshes are of course unavoidable in Saint-Omer. But do not limit yourself to them: our life-size amusement park is full of treasures of our past, historical anecdotes, sports and cultural sites, success stories...

We invite you to discover some of it through the gatherings, accounts and testimonials to read in this magazine.



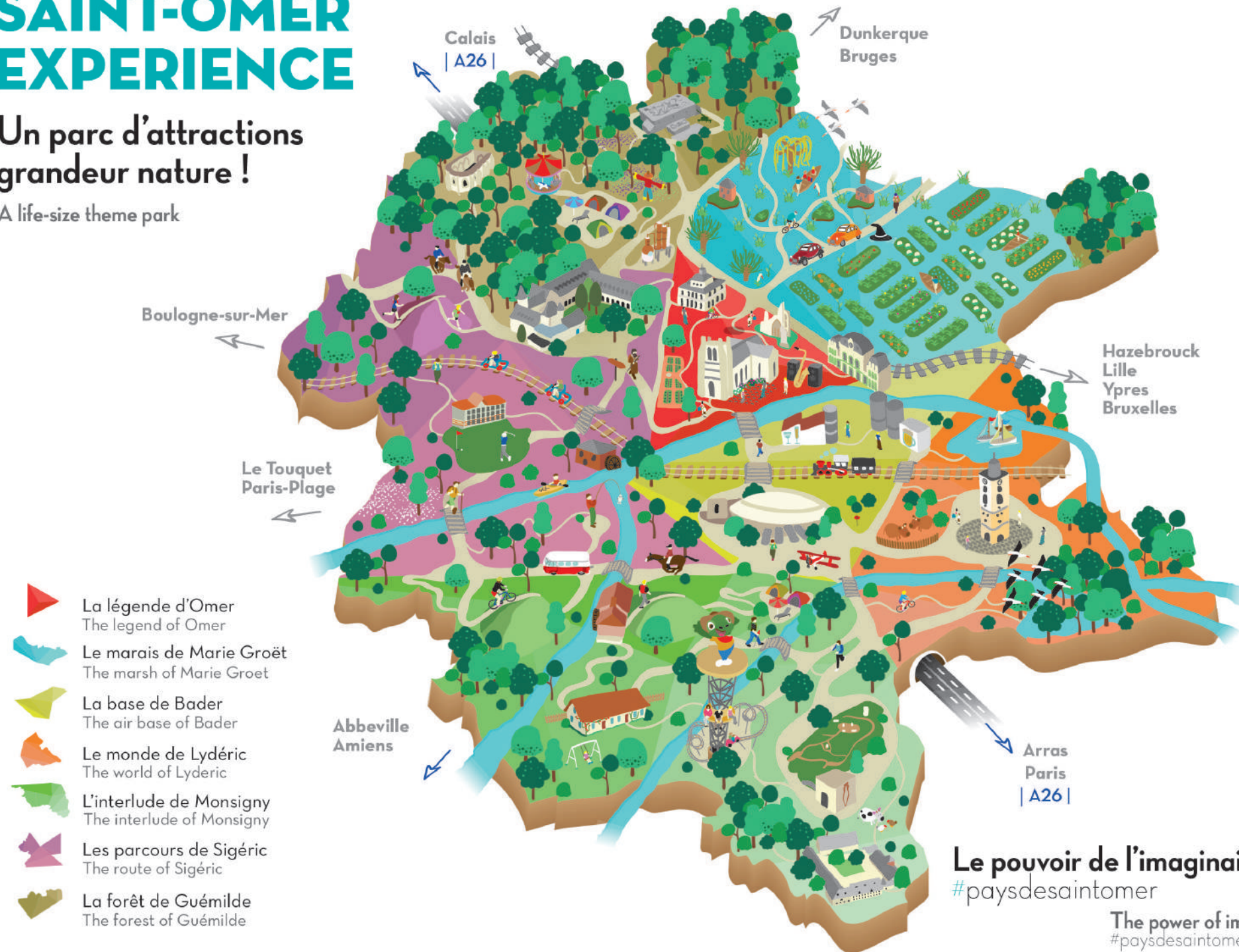
Sommaire - Contents

- 04 **SAINT-OMER : UN PARC D'ATTRICTIONS GRANDEUR NATURE**
Saint-Omer: a life-sized amusement park!
- 10 **PORTRAIT Profile**
Xavier Morel, un maraîcher du marais Audomarois
- 12 **DOSSIER DÉCOUVERTE**
Feature
L'office de tourisme du Pays de Saint-Omer
- 20 **C'EST NOUVEAU ! It's new**
Au 33
Happy and Relax
- 24 **RECETTE Recipe**
« Carrot Cake » de Jolanda Troost
« Carrot Cake » by Jolanda Troost
- 26 **LES INCONTOURNABLES DU PAYS DE SAINT-OMER**
Centre historique de Saint-Omer et Aire-sur-la-Lys
The historic centre of Saint-Omer
Le marais Audomarois
The Audomarois marshes
La Coupole et Dennylys Parc
La Coupole and Dennylys Parc
- 32 **ZOOM SUR... Focus on...**
Le port de plaisance d'Aire-sur-la-Lys
The marina of Aire-sur-la-Lys
- 34 **IDÉES DE BALADE**
La liaison douce Lumbres - Rémilly-Wirquin
The greenway Lumbres - Rémilly-Wirquin
Randonnée « La chapelle Saint-Louis »
Ramble « The Saint-Louis chapel »
- 38 **FOCUS... L'ASCENSEUR À BATEAUX DES FONTINETTES**
The Fontinettes boat lift
- 42 **IDÉES DE JOURNÉE**
Ideas for a day out:
Une journée gastronomique
A gastronomical day
Une journée bien-être
A wellness day
Deux journées en famille
Two days with the family
- 46 **ON A TESTÉ POUR VOUS !**
We tried it out!
Le canoë kayak dans Le Marais
Kayaking in the Audomarois marsh
- 48 **SÉLECTION JEUX AVEC « BONNE PIOCHE »**
- 50 **COUP DE CŒUR PHOTOS**
Our favourite photos
- 58 **LES COULISSES... Behind the scenes**
L'Amiral
- 60 **AGENDA** What not to miss
- 68 **ANNUAIRE** Directory
- 98 **INFOS PRATIQUES**
Practical Information

SAINT-OMER EXPERIENCE

Un parc d'attractions grandeur nature !

A life-size theme park



Le pouvoir de l'imaginaire
#paysdesaintomer

The power of imagination
#paysdesaintomer

Poussez l'imposante porte du plus grand parc d'attractions de tous les temps

Un parc qui vient tout juste d'être inauguré et qui s'est pourtant construit sur 13 siècles, au fil des conquêtes, des histoires et des légendes. Un parc où les forêts sont naturelles, où l'eau éblouit, nourrit l'Homme et où les chemins sont autant d'aventures. Un parc où les parades sont traditionnelles, où les personnages sont authentiques et si attachants.

Oui, bienvenue dans le plus grand parc d'attractions au monde, un parc qui vous ressemble parce qu'il est simplement vrai et que vous en êtes déjà un acteur.

Notre parc est organisé en mondes. Chaque monde a sa thématique, chaque monde a ses activités, sa restauration, ses hébergements.

Ici, le monde du patrimoine regorge de secrets, le monde de l'industrie est une capitale à lui tout seul, le monde du marais vous plonge hors du temps, le monde de la Mémoire est surprenant...

Vous vous y déplacez à pied sur les sentiers de randonnée, à vélo sur les voies de cyclotourisme, en bateau dans un labyrinthe qu'il faut apprivoiser, en train d'époque derrière une véritable locomotive à vapeur, en canoë long de la Lys, en 2CV ou sur un Rando-rail.

Les mondes sont si vastes à explorer qu'il vous faudra y passer plusieurs jours, choisir un hôtel, une chambre d'hôtes, un gîte, un emplacement de camping... Il y aura toujours une place pour vous d'autant qu'après avoir admiré le coucher du soleil dans notre marais, le parc s'anime, en soirée, de festivals de théâtre, de jazz ou de spectacles grandioses, de cortèges et de fêtes traditionnelles. Aucune soirée ne se ressemble parce que chaque moment y est unique.

Au réveil, les sportifs trouveront toujours un parcours de running ou de trail, un club de golf ou un cheval, une magnifique piscine ou un circuit de vélo. Les autres pourront profiter du temps, de la quiétude, essayer même une séance de yoga après un copieux petit-déjeuner avant d'entamer une nouvelle journée.

Le parc est si bien situé qu'il vous permettra de profiter d'une journée à la plage d'Ostende à Wimereux, de découvrir le site des Deux Caps, Bruges, Lille, Arras, le Louvre-Lens, Nausicaâ et bien d'autres escapades qui sont à moins d'1h15 de Saint-Omer.



Il était une fois une cité médiévale au patrimoine riche, aux ruelles pavées et aux places animées. Une ville aux monuments remarquables, aux demeures cosues et au jardin extraordinaire. De la cathédrale aux vestiges de l'abbaye Saint-Bertin en passant par la chapelle des Jésuites, de nombreux lieux rappellent le passé exceptionnel de la ville, à différentes périodes de l'Histoire. C'est aussi l'endroit rêvé pour déambuler, faire quelques emplettes, boire un verre ou déguster un plat régional ou un menu élaboré à base du célèbre chou-fleur de Saint-Omer.



Once upon a time, there was a medieval city with a rich Heritage, cobbled streets and lively squares. A town with outstanding buildings, wealthy houses and an extraordinary public garden. There are several historical monuments such as the remains of the Abbey Saint-Bertin, the Jesuit chapel and many places testify to the exceptional past of the city, at different periods of history. It is also the ideal place to wander, do some shopping, have a drink or enjoy a regional dish or a menu based on the famous cauliflower of Saint-Omer.



Il était une fois un vaste marais façonné par l'Homme depuis le Moyen-Âge, composé de champs et d'exploitations maraîchères entourés de canaux, de petites îles sur lesquelles émergent de charmantes maisonnettes et de grands étangs à la faune et la flore exceptionnelles. Un site sur lequel plusieurs dizaines d'habitations ne sont aujourd'hui encore accessibles qu'en bateau et où le ramassage scolaire s'effectuait encore il y a seulement quelques décennies non pas en autocar, mais en barque. Un espace immense à deux pas de la ville et où l'on se

sent pourtant comme en pleine nature. Un territoire auquel le stress et l'agitation citadine n'ont pas accès, où seul le chant des oiseaux brise le silence, où perdurent les traditions et le goût du travail bien fait. Un goût qui se transmet à travers les légumes cultivés sur place et vendus directement par les maraîchers. Le marais se découvre à pied, à vélo ou en bateau... Ne manquez pas d'ailleurs de visiter l'atelier du dernier fabricant de bacôves et d'escutes, les embarcations traditionnelles du marais.

Once upon a time, there was a marsh created by Humans during the Middle Ages, made of fields and vegetable farms surrounded by canals, small islands where charming small houses and large ponds with exceptional fauna and flora have emerged. A site where even nowadays several dozens of houses are only accessible by boat and where only a few decades ago pupils used to go to school not by bus but using a small boat. A huge area very close to the town where one feels like being in the middle of natural surroundings. A stress-free environment away from the urban activity where only the chirping of birds will break the silence, a place with long lasting traditions and good work ethics. The vegetables are cultivated on site and sold directly. You can discover the marsh by walking, biking or by boat... Don't forget to go and visit the last workshop of «bacôves» and «escutes» (the traditional boats used on the marsh).

Il était une fois une vallée papetière générée par l'eau, où se sont développés des savoir-faire uniques au monde. Le long de la voie de chemin de fer, sur laquelle on peut voir parfois un train d'une autre époque, les traces de ce riche passé industriel restent visibles : moulins, ouvrages hydrauliques...

Cette belle histoire continue de s'écrire aujourd'hui avec l'activité de la verrerie-cristallerie d'Arc, leader mondial des arts de la table, le développement de la brasserie Goudale ou encore la seconde vie de l'ascenseur à bateaux des Fontinettes.



There was once a valley eroded by water, where world renowned paper making expertise has developed. Along the railway track we can sometimes see a train from another era, this region has a prosperous industrial past: windmills, hydraulic structures... This beautiful story continues nowadays with the crystal glassmaker Arc, a worldwide leader in tableware industry, the development of the brewery Goudale and a new lease of life for the boat lift called Les Fontinettes.

Il était une fois un paysage verdoyant traversé par de charmants cours d'eau et dominé par d'impressionnants monuments. Au cœur d'Aire-sur-la-Lys, surnommée « la belle du Pas-de-Calais », collégiale, chapelles, beffroi classé au patrimoine mondial de l'Unesco, se disputent la vedette avec les ruelles pavées, les petits ponts fleuris et les zones naturelles comme les Ballastières, véritable havre de paix en plein centre-ville. À pied, à vélo ou en bateau, le long des sentiers de randonnée ou sur les berges de la Lys, le territoire se découvre en toute saison et réserve à ses visiteurs des surprises authentiques et délicieuses.



Come and discover this lush landscape with charming rivers and overlooking impressive monuments. The town of Aire-sur-la-Lys with cobbled narrow streets is also dubbed "the beauty of the Pas-de-Calais region", where there are several impressive monuments situated in the heart of the town centre such as the Collegiate church, chapels and a belfry (a world listed building by UNESCO). The natural park of Les Ballastières is stunning too and represents a true haven of peace in the centre of the town and can be visited by cycling or by walking along the paths on the banks of the river Lys. You can discover this place throughout the year and, as a visitor, expect lots of authentic and delicious surprises.

Il était une fois une campagne authentique, aux trésors cachés et à l'histoire très riche... Un lieu apprécié il y a des siècles par les évêques qui s'y sont installés pour évangéliser toute la région. Les archéologues y ont découvert les traces d'un passé exceptionnel... Aujourd'hui encore, on traverse ce territoire pour se recueillir et réfléchir, le long de la via Francigena. On retourne aux origines de notre histoire en découvrant un terroir simple et authentique. On se détend et on s'amuse en oubliant le stress et les soucis du quotidien.



Discover the hidden treasures and the history of this impressive countryside... Centuries ago, the bishops settled here in order to evangelize the whole region. Archaeologists discovered the tracks of this exceptional past... Today still, it is the ideal place to reflect and meditate, along the via Francigena. Whilst discovering a simple and authentic region you will also learn all about its history. Guaranteed fun and relaxation will make you forget all about your daily grind and worries.

Il était une fois une terre vallonnée, traversée par des bois et des cours d'eau propices aux sports de nature et à l'aventure. Des monts à la faune et à la flore riches, de vastes réserves naturelles, des rivières enjambées par de jolis petits ponts et dominées par de magnifiques moulins. Un territoire dépaysant à découvrir à pied, à vélo, à cheval, en canoë et même en rando-rail ou en trotti-trail... Avec sa station de trail, sa station de marche nordique, ses stages sportifs, sa base de VTT et ses centaines de kilomètres de sentiers balisés, cet espace est un véritable terrain de jeu pour les aventuriers et les amoureux de la nature.



Come and discover this wonderful countryside with rolling hills, surrounded by woods and rivers, suitable for outdoor and adventure sports. Across these hills lies an abundance of wildlife and flora. There are huge natural reserves and rivers overlooking magnificent windmills. It's a stunning place that you can visit either by walking, biking or horse-riding, by canoeing and even using the tracks for rail-carts or rail-bikes... This country park is a real playing field for adventurers and nature lovers which offers extraordinary facilities such as running tracks, Nordic walking, sports camps, mountain bike resort and hundreds of kilometres of waymarked trails.

Il était une fois une vallée boisée, aux églises de pierre blanche, aux villages médiévaux et aux charmants moulins à vent. Un endroit où l'on peut arrêter le temps, respirer, retrouver la simplicité de produits sains fabriqués sur place, écouter les oiseaux et le bruissement des feuilles dans les arbres...



Welcome to this forest valley with white stone churches, medieval villages and charming windmills. A place where time stops and where one can breathe, find the simplicity of healthy products made on site, listen to the birds and the rustling of the leaves in the trees... These forests were not always a peaceful and relaxing place. They used to be the shelter of genuine war factories and if you are enthusiastic about history don't forget to visit the blockhaus of Eperlecques, a huge concrete bunker hidden in the countryside. Take the opportunity to recharge your batteries and to unwind whilst walking, relaxing and visiting this soothing environment.

Ces forêts n'ont pas toujours été paisibles et reposantes. Elles ont aussi abrité de véritables usines de guerre et les amateurs d'Histoire ne manqueront pas de visiter le blockhaus d'Eperlecques, immense bunker de béton caché dans un écrin de verdure. Balades, détente et visites vous permettront de vous ressourcer dans un environnement apaisant.

GB Come and visit the biggest natural park of all time

Although the park has recently opened it was built continually over 13 centuries, encompassing histories and legends. In this park the forests are natural, the water glistens, feeds the Human and the footpaths take you on an adventure. This park is surrounded by traditions and the characters are real and extremely charming.

Welcome to the biggest amusement park in the world, a park that reflects who you are because it is simply real and you are already playing a part in it.

Our park is organised into worlds. Each world has its own theme, each world has its own activities, catering facilities and accommodation.

Here, the world of Heritage is bursting with secrets: the world of

industry is a capital in itself, the world of the marsh will take you back in time, the world of memory is full of surprises...

During your visit, you can explore the park via its footpaths, by bike using the dedicated cycling paths, by boat in a maze that one must tame, by train via an antique steam train, by canoeing along the river Lys, by car using a 2CV or by riding on a tramway rail. You will need several days to explore the different worlds, there is a wide range of accommodations available: hotels, guest houses, self-catering accommodation, campsites... There will always be a space for you especially that after admiring the sunset over the marsh. The park lives up with theatre festivals, jazz or documentaries, awesome shows,

parades and traditional celebrations. Each evening the entertainment is different because each moment is unique.

In the morning, if you are sporty you can enjoy either the running paths or trail, the golf club or horse-riding, a splendid swimming pool or the cycling route. Others will enjoy their time here, the tranquility of the surroundings, and after a hearty breakfast you can try a session of yoga before embarking on a new day.

The park is well situated and you will also be able to enjoy a day at the beach of Oostende in Wimereux, discover the site of the Two Caps, Bruges, Lille, Arras, Louvre-Lens, Nausicaa and numerous gateway destinations within 1h15 mins from Saint-Omer.



/ Le Festival de Jazz

Office de Tourisme et des Congrès du Pays de Saint-Omer - Tourist Office of the Pays de Saint-Omer
7 Place Victor Hugo - 62500 SAINT-OMER - Tél. +33 (0)3 21 98 08 51 - FRANCE
contact@tourisme-saintomer.com - www.tourisme-saintomer.com

Directeur éditorial - Editorial Director: Julien Duquenne - Rédacteurs - Writers: Julien Duquenne - Dorothée Lengagne
Claire Decraene - Florent Obert - Silvia Sandoz - Quentin Maillard - Marie Lemaitre
Graphistes - Graphic design: Dorothée Lengagne - Studio groupe Nord Littoral

Commercialisation - Marketing: Régie publicitaire, Patrick Devos 06.61.50.68.80, Bruno Serbourdin 06.82.31.14.88 publicite@independant.net
©Photo couverture - Cover photo: QM - Tourisme en Pays de Saint-Omer - Imprimerie - Printing Company SIB Boulogne-sur-Mer.

La reproduction partielle ou totale des articles publiés dans ce numéro est interdite sauf autorisation préalable du directeur de la publication.

Les articles publiés dans ce numéro n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Reproduction of all or part of the articles published in this issue is prohibited without prior authorisation from the director of the publication. The articles published in this issue are the sole responsibility of their authors.



Mon histoire, je l'imagine ici

Xavier Morel, un maraîcher du marais Audomarois

Il est l'un des héritiers d'un potager posé sur l'eau, façonné il y a des siècles par des maraîchers. À Clairmarais, Xavier Morel perpétue la tradition de la culture des légumes dans le marais Audomarois. Un métier passionnant mais exigeant. Rencontre avec Claire Decraene.

De père en fils
 "Clairmarais, Chemin du Grand Brouck." Pas de doute, nous sommes au cœur du marais Audomarois. "Brouck, Broucq, ou Broucque, ça veut dire le marécage !" sourit Xavier Morel. En ce mois de juillet, la culture du chou-fleur bat son plein. "Mon grand-père était déjà fermier, raconte Xavier en nous emmenant dans ses champs. J'ai rejoint l'exploitation de mes parents Régis et Françoise en 1989 et je m'en occupe depuis 1997 avec mon frère Frédéric." Pourtant il avait fait des études de comptabilité. Pourquoi est-il revenu ? "Pour l'amour de la terre, même si c'est un métier difficile que les jeunes ne veulent plus faire."

Un paysage extraordinaire
 C'est un paysage de cartes postales, entre ciel et eau. Les bandes de terre maraîchères, les légères, sont parcourues de canaux, les watergangs. Des camaïeux de verts de toutes les nuances s'étendent à perte de vue. Au loin, la tour du vieux moulin de la ferme du Zuidbrouck acquise par le Conservatoire du littoral. Datant de 1870, c'est lui qui gérait les eaux autrefois, roi des prairies humides. "Oui il est beau ce coin, c'est pas l'usine, c'est pas la ville ! Tôt le matin, on voit parfois des sangliers et des chevreuils passer." Xavier aime aussi prendre son bateau pour chasser dans le marais. Son escute, la barque en bois traditionnelle, est toujours bien présente dans le Zieux, la voie d'eau qui passe dans ses terres.

Un métier qui évolue
 Sur les terres de Xavier, une grue lui permet d'entretenir les watergangs. Il est loin le temps de la baguennette, l'outil qui servait à curer les marais. "Les cultures se sont mécanisées, raconte Xavier. J'ai vu mon père charger les caisses de choux-fleurs sur son bacôve. Autrefois, on faisait tout à la main, même le repiquage des plants un à un." Les plants, ce sont

ceux des fameux choux-fleurs qui font la réputation de Saint-Omer. C'est la culture principale de Xavier avec le céleri-rave. Il cultive également des carottes et des petits légumes. "Ah ça, vous n'allez pas mettre du blé dans le marais ! Il ne veut que le chou-fleur. C'est un terrain très organique, tourbeux. C'est sûr, on ne manque pas d'eau !" Car il est un peu maître de son eau, ses watergangs étant directement reliés au canal de l'Aa. "Ce sont un peu comme des mini-polders hollandais."

La culture du chou-fleur
 Les plants donnent au bout de deux mois et de beaux choux-fleurs au cœur bien blanc. Le travail de la récolte commence tôt le matin, à la fraîche. Il faut écarter les feuilles qui protègent les belles pommes blanches. "Et surtout bien les replier pour protéger le chou-fleur du soleil, s'il n'est pas encore prêt à être récolté", précise Xavier. Puis couper le chou-fleur, enlever les feuilles et le poser sur le tapis roulant qui les mènent à la remorque du tracteur où ils sont immédiatement conditionnés. "On plante des choux-fleurs de mars jusqu'à mi-juillet en moyenne. Et, on coupe tous les trois jours, de fin mai jusqu'au 15 octobre." Sa production s'élève à 150 000 têtes / an. S'il la réserve en totalité à la coopérative SIPEMA, vous trouverez à Clairmarais et sur la route de Saint-Omer de nombreux étals de vente de légumes du marais.

Retrouvez les producteurs du terroir sur :
 Find local producers on :
www.TOURISME-SAINTOMER.com

GB I imagine my story here - Xavier Morel, market gardener from the Audomarois marshes

He is one of the heirs of a vegetable garden built on water, shaped centuries ago by decades of market gardeners. In Clairmarais, Xavier Morel perpetuates the tradition of growing vegetables in the Audomarois marshes. An exciting but demanding job. Claire Decraene met with him.

From father to son
 "Clairmarais, Chemin du Grand Brouck." There is no doubt, we are in the heart of the Audomarois marshes. "Brouck, Broucq, or Broucque, it all means the swamp!" smiles Xavier Morel. In this month of July, cauliflower cultivation is in full swing. "My grandfather was already a farmer", says Xavier, taking us to his fields. "I joined the farm of my parents, Régis and Françoise, in 1989, and I have been taking care of it since 1997 with my brother Frédéric." Yet, he had studied accounting. Why did he come back? "For the love of the land, even if it is a difficult job that young people no longer want to do."

An extraordinary landscape
 It is a postcard landscape, between sky and water. The strips of farmlands, called légères, are crossed by canals, the watergangs. Shades of green stretch as far as the eye can see. In the distance, you'll see the tower of the old mill of the Zuidbrouck farm, acquired by the Conservatoire du littoral. Dating from 1870, it was this mill that han-

dled the waters in the past, as king of the wet grasslands. "Yes, this area is beautiful, it's not the factory, it's not the city! Early in the morning, we sometimes see wild boars and deer passing by." Xavier also likes to take his boat to hunt in the wetland. His escute, a traditional wooden boat, is still present in the Zieux, the waterway that passes through his land.

An evolving profession
 On Xavier's land, a crane allows him to maintain the watergangs. Gone are the days of the baguennette, the tool used to clear the marshes. "Crops have become mechanised", says Xavier, "I saw my father load crates of cauliflowers onto his bacôve, a traditional boat. In the past, everything was done by hand, even transplanting plants one by one." The plants are those of the famous cauliflowers that make the reputation of Saint-Omer. This is Xavier's main crop, along with celeriac. He also grows carrots and small vegetables. "Ah, you are not going to put wheat in the swamp! It only wants the cauliflower. It is a very organic, peaty ground. One thing's for sure, there is

no shortage of water!" Because he is somewhat in control of its water, his watergangs being directly connected to the Aa canal. "These are a bit like mini Dutch polders."

Cauliflower cultivation
 After two months, the plants give beautiful cauliflowers with a very white heart. The harvest begins early in the morning, in cool temperatures. You have to remove the leaves that protect the beautiful white apples. "And more importantly, fold them well to protect the cauliflower from the sun, if it is not yet ready to be harvested", advises Xavier. Then cut the cauliflower, remove the leaves and lay it on the conveyor belt which takes them to the tractor trailer where they are immediately packaged. "We plant cauliflower from March until mid-July on average. And we cut every three days, from the end of May until October 15." His production amounts to 150,000 heads / year. Although it is reserved entirely for the SIPEMA cooperative, you will find many stalls selling marsh vegetables in Clairmarais and on the road to Saint-Omer.





L'Office de Tourisme, une équipe pour vous accueillir toute l'année

L'Office de Tourisme vous accueille au sein de deux bureaux d'information touristique, l'un dans un joli écrin de jardin au centre de Saint-Omer et l'autre au Bailliage, monument de renaissance flamande classé monument historique à Aire-sur-la-Lys. Il propose également un accueil à distance par téléphone, mail ou réseaux sociaux. En plus de ces services, l'équipe de l'Office de Tourisme assure plusieurs missions pour aider le voyageur dans son séjour mais aussi les habitants pour mieux connaître encore la vie locale et sa riche histoire.

GB A team to welcome you all year round at the tourist office

The Tourist Office welcomes you to two tourist information offices, one in a pretty garden set in the centre of Saint-Omer and the other at the Bailliage, a Flemish Renaissance, a listed historic monument in Aire-sur-la-Lys. It also offers remote support by phone, email or via social networks. In addition to these services, the Tourist Office team ensures several missions to help travellers during their stay but also the inhabitants to better know the local life and its rich history.



Un accueil au plus proche de vous !

Une équipe d'accueil, c'est avant tout, des femmes et des hommes, qui travaillent chaque jour à personnaliser votre séjour. Mettre l'humain au cœur de ces bureaux d'accueil avec des horaires élargis et adaptés est essentiel pour nous, afin de promouvoir la destination du Pays de Saint-Omer. Répondre ainsi aux visiteurs les plus matinaux mais également aux plus tardifs. Vous aurez toujours le petit conseil suivant vos préférences. Alors n'hésitez pas à demander l'idée originale hors des sentiers battus ! L'Office de Tourisme, c'est aussi une expertise et une connaissance de toutes les activités touristiques. Le Pays de Saint-Omer, c'est un parc d'attractions de 7 mondes et ses 89 communes et d'une centaine d'offres touristiques. Le petit plus, est de consulter les informations dans les transats dans le jardin, à Saint-Omer ou dans le magnifique Bailliage à Aire-sur-la-Lys : deux décors dépayés en plein centre-ville historique des deux cités patrimoniales.

Des services à votre service

Souvent, dans l'imaginaire des gens, le travail de l'Office de Tourisme consiste à distribuer des dépliants aux visiteurs qui entrent dans nos locaux. Cependant, voici de quoi chasser cette idée reçue. Depuis plusieurs années, nous avons élargi les prestations et services pour faciliter la vie des touristes mais aussi des habitants à leur faire redécouvrir leur territoire. En installant une boutique avec des produits du territoire, nous affirmons la volonté de faire travailler le circuit court et de valoriser artisans, producteurs et auteurs locaux. En se dotant d'un relais La Poste, vous pouvez tout à fait acheter une carte postale et l'envoyer à vos proches

directement depuis nos locaux. Les habitants sont d'ailleurs ravis d'avoir un relais postal en centre-ville. Pour la randonnée ou la balade, des plans et des circuits de randonnée sont à disposition pour respirer un bon bol d'air et explorer un patrimoine culturel et/ou naturel. Il faut dire qu'avec 6 balades pédestres et plus de 30 randonnées, il faut enfiler de bonnes chaussures si vous voulez tout faire. Mieux encore, l'Office de Tourisme propose un service de location de vélos électriques pour parcourir le Pays de Saint-Omer et bénéficier de parcours personnalisés avec des tarifs avantageux. Pour les sorties, la billetterie de l'Office de Tourisme propose un large choix d'événements et d'animations toute l'année avec différents partenaires. Enfin, la grande nouveauté est le PASS Loisirs, un moyen pratique et économique d'explorer le territoire avec plus d'une trentaine de sites touristiques pour des activités ludiques ou culturelles mais aussi des restaurants et des hébergements.

Plus d'informations sur :
More information on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



**LE SAVIEZ-VOUS
DID YOU KNOW?**

Dans l'allée du jardin de l'Office de Tourisme, découvrez le Passage Merveilleux, un salon de thé permettant de savourer nos pâtisseries locales dans un cocon au décor soigné.

In the alley of the tourism office's garden, discover the Passage Merveilleux, a tearoom that allows you to savour our local pâtisseries in a cocoon with an elegant setting.



GB A welcome very close to you
A welcoming team is, above all, women and men who work every day to make your stay as personal as possible. Putting people at the heart of these reception offices with a presence during extended and adapted hours is essential for us in order to promote the Pays de Saint-Omer destination and thus respond to the earliest visitors but also to late visitors. You will always have a little extra advice according to your preferences, so do not hesitate to ask for a novel idea off the beaten track. The Tourist Office is also expertise and knowledge of all the tourist activities. The Pays de Saint-Omer is an amusement park of 7 worlds and its 89 urban areas and a hundred touristic offers. A little plus is to look up information while lounging in the deckchairs in the garden, in Saint-

Omer, or in the magnificent Bailliage, in Aire-sur-la-Lys: two surprising settings in the historic city centre of the two heritage cities.
Services at your service
Often, in people's imagination, the work of the Tourist Office consists of distributing leaflets to visitors who enter our premises. However, here is something to dispel this popular misconception. For several years, we have expanded our services to make life easier for tourists but also for inhabitants to help them rediscover their region. By setting up a shop with local products, we assert the desire to make short supply chains work and to promote local artisans, producers and authors. By setting up a relay at the Post Office, you can buy a postcard and send it to your loved ones directly from our premises. The inhabitants are also delighted to

have a postal relay in the city centre. For hiking or rambling, maps and hiking trails are available to deeply breathe in the fresh air and explore a cultural and/or natural heritage. It must be said that with 6 rambles and more than 30 hikes, you have to put on good shoes if you want to do everything. Better still, the Tourist Office offers an electric bike rental service to explore the Pays de Saint-Omer and benefit from personalised routes with beneficial rates. For outings, the Tourist Office's ticket office offers a wide choice of events and entertainment all year round with different partners. Finally, the great novelty is the PASS Loisirs, a practical and economical way to explore the Pays de Saint-Omer with more than thirty tourist sites for fun or cultural activities as well as restaurants and accommodation.





© Tourisme en Pays de Saint-Omer

FRANÇOIS

Quel est ton principal trait de caractère ? Sociable.
Quelle est ta passion ? Voyager.
Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ? Un Welsh.
Ta devise ? Je ne sais pas...
Partage-nous ton évènement coup de cœur : Le festival « Sous les Pavés..., l'Art ».
Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ? Le marais Audomarois.

Les conseillers en séjour

Ce sont 6 personnes venues d'horizons divers, mais toutes mobilisées autour d'une même raison d'être : accueillir et renseigner les visiteurs pour faire connaître le Pays de Saint-Omer. Nous avons choisi de vous les présenter sous forme de questions réponses.

What is your main character trait? Sociable
What is your passion? To travel
If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be? A Welsh
Your motto? I don't know...
Share with us your favourite event on the territory. The festival «Under the Cobblestones, Art»
Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer The Audomarois marsh

GB Travel advisors

These are 6 people from various backgrounds, but all gathered around the same purpose: to welcome and inform visitors to make the Pays de Saint-Omer better known. We have chosen to present each of them to you in the form of questions and answers.

What is your main character trait? Contrarian
What is your passion? Escape
If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be? The Hochepot (Flemish dish made with vegetables, beef and lamb)
Your motto? «Leave first and then open your eyes wide»
Share your favourite event with us The nautical procession
Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer The Audomarois marsh



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

FRÉDÉRIC

Quel est ton principal trait de caractère ? Anticonformiste.
Quelle est ta passion ? L'évasion.
Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ? Le Hochepot (plat flamand à base de légumes, de bœuf et d'agneau).
Ta devise ? « Pars d'abord et ensuite, ouvre grand tes yeux ».
Partage-nous ton évènement coup de cœur : Le cortège nautique.
Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ? Le marais Audomarois.



© P. Hudelle SPJL Tourisme en Pays de Saint-Omer

MARIE-CHARLOTTE

Quel est ton principal trait de caractère ?
Curieuse

Quelle est ta passion ?
La photographie

Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ?
Le Welsh

Ta devise ?
«L'habit ne fait pas le moine.»

Partage-nous ton évènement coup de cœur :
La Hungry Color

Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ?
Le Jardin de l'Office de Tourisme.



What is your main character trait?
Curious

What is your passion?
Photography

If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be?
A Welsh

Your motto?
«You can't judge a book by its cover.»

Share your favourite event with us
The "Hungry Colour"

Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer
The garden of the Tourist Office



MARIA

Quel est ton principal trait de caractère ?
Passionnée.

Quelle est ta passion ?
Voyager.

Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ?
Le moules-frites.

Ta devise ?
« Le savoir ne prend pas de place. »

Partage-nous ton évènement coup de cœur :
L'Urban Trail.

Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ?
Un îlot à Salperwick.

What is your main character trait?
Passionate

What is your passion?
To travel

If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be?
Mussels and chips

Your motto?
«Knowledge does not take up space.»

Share your favourite event with us
The Urban Trail

Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer
An island in Salperwick



BRIGITTE

Quel est ton principal trait de caractère ?
Administrative.

Quelle est ta passion ?
Lire.

Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ?
La carbonnade flamande.

Ta devise ?
« Je dois m'adapter au changement ».

Partage-nous ton évènement coup de cœur :
Les expositions au Bailliage à Aire-sur-la-Lys.

Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ?
Les restaurants.

What is your main character trait?
Clerical

What is your passion?
Reading

If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be?
Carbonade flamande (a meat stew prepared with beer)

Your motto
"I have to adapt to change"

Share your favourite event with us
Exhibitions at the Bailliage in Aire-sur-la-Lys

Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer
The restaurants

CÉLINE

Quel est ton principal trait de caractère ?
Souriante.

Quelle est ta passion ?
La cuisine et la déco.

Si tu devais manger une spécialité des Hauts-de-France ad vitam aeternam ce serait quoi ?
Le Potjevleesch.

Ta devise ?
« De bonne heure et de bonne humeur ».

Partage-nous ton évènement coup de cœur :
Le festival «Sous les Pavés..., l'Art».

Ton coin de paradis dans le Pays de Saint-Omer ?
Les pistes cyclables et l'eurovéloroute autour d'Aire-sur-la-Lys.



What is your main character trait?
Smiley

What is your passion?
Cooking and decorating

If you had to eat a Hauts-de-France speciality forever, what would it be?
The Potjevleesch

Your motto
«Early and in a good mood»

Share your favourite event with us
The festival «Under the Cobblestones, Art»

Your corner of paradise in the Pays de Saint-Omer
The cycle paths and the eurovéloroute around Aire-sur-la-Lys

C'est nouveau

It's new!

Au 33



En plein centre-ville de Saint-Omer, « Au 33 » propose 4 chambres d'hôtes dans un charme d'antan et contemporain.

De Marseille à Saint-Omer

C'est ici l'histoire d'Hervé et Franck, les hôtes de la maison, installés depuis peu à Saint-Omer. Ils habitaient Marseille lorsqu'ils souhaitaient regagner le Nord de la France pour y retrouver de la famille. C'est le hasard qui les a menés à Saint-Omer lors d'un séjour. Une promenade en ville, un passage à l'Office de Tourisme, et hop ! C'était un coup de foudre !

Pour eux, c'est une ville à taille humaine où l'on prône la proximité avec les gens. Ici, « le soleil est là où vous voulez bien le trouver ».



Un esprit d'époque et un charme contemporain

La bâtisse, une maison de maître de 1790, édifée un an après la Révolution, a été rénovée et décorée avec goût par ses derniers heureux propriétaires. Hervé et Franck y ont créé leur petite bulle tout en respectant le charme de cette ancienne maison.

Chaque chambre a son atmosphère, chacune d'entre elles tient la promesse d'une ambiance chaleureuse et d'une autre époque, de quoi laisser rêveur. D'ailleurs, les premiers clients se sont empressés de partager leur expérience et leur avis, de quoi ravir et rassurer les hôtes.

Pour le petit-déjeuner, comptez aussi sur eux ! Il est décrit comme « copieux et savoureux avec de bons produits locaux ».

L'emplacement de la maison vous permettra ensuite de profiter pleinement du centre-ville de Saint-Omer.

On réserve ?

Suivez Hervé et Franck sur leur page Facebook « Chambres d'hôtes Au 33 » ou sur Instagram « chambresau33 ».

Sinon, contactez-les directement par mail : au33.stomer@gmail.com ou par téléphone : 06 23 89 57 80.

GB Au 33

In Saint-Omer's city centre, Au 33 offers 4 guest rooms created with the styles of yesteryear and contemporary.

From Marseille to Saint-Omer

This is the story of Hervé and Franck, the hosts of the house, recently settled in Saint-Omer. They lived in Marseille before desiring to return to the North of France to meet up again with family there. It was chance that led them to Saint-Omer during a stay. A walk in town, a visit to the Tourist Office, and there you have it! It was love at first sight!

For them, the town has a human scale, where proximity to people is promoted. Here, "the sun is where you want to find it".

A spirit of an era and a contemporary charm

The building, a mansion from 1790, built 1 year after the revolution, has been renovated and tastefully decorated by its last happy owners. Hervé and Franck have created their little bubble there while respecting the charm of this old house.

Each room has its own atmosphere, each one holds the promise of a warm atmosphere and of another era, enough to let you wonder. In fact, the first customers

were quick to share their experience and their opinion, something to delight and reassure the hosts. For breakfast, count on them too! It is described as "hearty and tasty with good local produce". The location of the house will then allow you to fully enjoy the city centre of Saint-Omer.

Shall we book a room?

Follow Hervé and Franck on their Facebook page "Chambres d'hôtes Au 33" or on Instagram "chambresau33".

Otherwise, contact them directly by email: au33.stomer@gmail.com or by phone: +33(0)6 23 89 57 80

Retrouvez nos hébergements sur :
Find our accommodation on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com





Happy & Relax

S'offrir une déconnexion en amoureux, se ressourcer en pleine campagne.
Découvrez « Happy & Relax » à Mentques-Norbécourt.

Repartez Happy & Relax

Vivez un instant suspendu. Ce gîte est un petit cocon, l'endroit idéal pour un instant en amoureux. Flora et Antoine, vos hôtes, vous accueillent avec le sourire et vous proposent « une pause dans la vie de tous les jours pour se détendre et profiter du cadre paisible de la campagne, afin d'y repartir Happy & Relax ! ». Comptez sur eux pour être aux petits soins en toute discrétion.

Profitez de l'instant

La cuisine est tout équipée, pas d'excuse pour se concocter un bon repas ! Poursuivez la soirée dans le spa privatif doté d'un sauna et d'un jacuzzi, ou bien, dans le salon devant un bon feu de bois. Vous pourrez agrémenter l'expérience d'une coupe de crémant* offerte par vos hôtes.

D'ailleurs, d'ici quelques mois, vous pourrez profiter d'un crémant 100% artisanal* ! Flora et Antoine ont planté 2 hectares de vignes avec 3 types de cépages : Chardonnay, Pinot noir et Pinot Meunier. 2023 sera pour eux l'année des premières vendanges.

Le charme de la campagne

Après une bonne nuit, profitez du petit-déjeuner, sous le soleil, sur la terrasse. Savourez une confiture et une pâte à tartiner maison avec les viennoiseries fraîches du matin. De quoi prendre des forces avant d'emprunter les chemins de randonnée de la vallée de la Hem à la rencontre des moulins à vent. Retrouvez quelques suggestions de parcours sur notre site internet www.tourisme-saintomer.com

On réserve pour deux ?

Suivez Flora et Antoine sur leur page Facebook « Happy & Relax », ou bien, contactez-les directement : happyandrelax62@gmail.com ou par téléphone : 06 79 77 77 37.

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Retrouvez nos hébergements sur :
Find our accommodation on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



GB Happy & Relax

Treat yourself to a romantic and unplugged getaway, recharge your batteries in the middle of the countryside. Discover "Happy & Relax" in Mentque-Nortbécourt.

Leave Happy & Relaxed

Live a suspended moment in time. This cottage is a small cocoon, the ideal place for a romantic time together. Flora and Antoine, your hosts, welcome you with a smile and offer you "a break from everyday life to relax and enjoy the peaceful setting of the countryside, in order to leave Happy & Relax! «. Count on them to pamper you while being very discreet.

Enjoy the moment

The kitchen is fully equipped, so no excuse not to concoct a good meal! Continue the evening in the private spa with a sauna and a jacuzzi, or in the lounge in front of a wood fire. You can enhance the experience with a glass of crémant* provided by your hosts. Furthermore, in a few months, you will be able to enjoy a 100% artisanal crémant*! Flora and Antoine have planted 2 hectares of vines with 3 types of grapes: Chardonnay, Pinot Noir and Pinot Meunier. 2023 will be the year of the first harvest.

Countryside charm

After a good night's sleep, enjoy breakfast under the sun, on the terrace. Enjoy homemade jam and spread with pastries made fresh. It will be enough to gain strength before taking on the hiking trails of the Hem valley to rendezvous with the windmills. Find some suggested routes on our website, www.tourisme-saintomer.com

Shall we book for two?

Follow Flora and Antoine on their Facebook page "Happy & Relax", or contact them directly: happyandrelax62@gmail.com or by phone: +33(0)6 79 77 77 37.

*Please drink responsibly.



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

À Théroouanne, commandez ce gâteau moelleux à la cannelle tout en délicatesse... un délice à partager !

Recette de « Carrot Cake »

Par Jolanda Troost, de « Brunch & Gâteaux by Jo »

Jolanda Troost s'est reconvertie dans la pâtisserie et a fondé sa société « Brunch & Gâteaux by Jo » après un début de carrière consacré au tourisme et au commerce. Jolanda met désormais sa passion au service de ses clients, elle propose des gâteaux originaux et personnalisés, privilégiant les produits raisonnés issus de l'agriculture bio et du circuit court. Réservation & commande au 06.76.75.82.48.

GB In Théroouanne, order this soft and delicate cake with cinnamon... a delight to share!

Carrot Cake Recipe - by Jolanda Troost of "Brunch & Gâteaux by Jo"

Jolanda Troost retrained to pastry and founded her company «Brunch & Gâteaux by Jo» after a first job in business. Jolanda now puts her passion at the service of her customers, offers original and personalised cakes, favouring responsible products from organic farming and short supply chains. Reservation & orders by phone.



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

Retrouvez la liste de nos restaurants sur www.TOURISME-SAINTOMER.com
Find the list of our restaurants on www.TOURISME-SAINTOMER.com

INGRÉDIENTS

(POUR 12 PARTS) :

Pour la pâte à gâteau :

- 300 g de sucre (50% roux bio, 50% blanc)
- 244 g d'huile neutre
- 4 œufs
- 250 g de farine bio T45 ou T55
- 16 g de bicarbonate de sodium
- 10 g de cannelle
- 4 g de sel
- 2 c. à s. d'extrait de vanille Bourbon
- 300 g de carottes râpées
- 100 g de noix
- 65 g de raisins secs (facultatif)

Pour le cream cheese :

- 225 g de fromage frais crémeux au lait de vache
- 140 g de sucre (50% roux, 50% blanc)
- 80 g de crème liquide
- zestes de citron (vert ou jaune)

Décor :

- Quelques cerneaux de noix et zestes de citron vert ou jaune.



PRÉPARATION : 25 MIN

CUISSON : 35 MIN

REPOS : 30 MIN

ÉTAPE 1 : LA PÂTE À GÂTEAU

- Préchauffer le four à 180°C, chaleur tournante.
- Dans un grand saladier, bien fouetter le sucre et l'huile. À cette émulsion, incorporer les œufs un à un en mélangeant énergiquement.
- Dans un autre bol, mélanger les poudres (farine, cannelle, bicarbonate et sel) puis les incorporer peu à peu dans la préparation à l'aide d'une spatule.
- Enfin, ajouter l'extrait de vanille, les noix et les carottes râpées, puis les raisins secs si vous le souhaitez.
- Verser la pâte dans un moule rond (ou deux petits pour une "pièce montée") et enfourner pour 35 minutes. Vérifier la cuisson du gâteau à l'aide d'une pointe de couteau, le sortir du four et le laisser refroidir entièrement sur une grille avant de le découper horizontalement, en deux parties égales dans le sens de l'épaisseur.

ÉTAPE 2 : LE CREAM CHEESE

- Dans un grand bol, mélanger le fromage frais avec les sucres et la crème liquide.
- Batta énergiquement au fouet ou à l'aide d'un robot mélangeur pour monter la crème en crème fouettée.

ÉTAPE 3 : LE DRESSAGE ET LE DÉCOR

- Placer la crème dans une poche à douille équipée d'un embout rond (ou autre forme au choix).
- Retirer délicatement la partie supérieure du gâteau (déplacer et poser à plat), garnir la tranche d'une couche de crème, puis replacer la partie supérieure.
- Décorer de crème le dessus du gâteau selon votre goût. Parsemer de cerneaux de noix et de zestes de citron. À déguster et partager sans attendre ! (Conservation : 2 à 3 jours au frais).

BRUNCH & GÂTEAUX BY JO

25 Bis rue de Nielles-les-Théroouanne
62129 Théroouanne
+33 (0)6 76 75 82 48
bg.byjo@gmail.com



RETROUVEZ LA RECETTE EN VIDÉO
SUR NOTRE CHAÎNE YOUTUBE
VISIT PAYS DE SAINT-OMER

Prep: 25 mins - Cook: 35 mins - Rest: 30 mins

GB STEP 1: CAKE BATTER

- Preheat the oven to 180°C, fan.
- In a large bowl, whisk together the sugar and oil. Add the eggs one by one, mixing vigorously.
- In another bowl, mix the powders (flour, cinnamon, baking soda and salt) then gradually incorporate them into the large bowl using a spatula.
- Finally, add the vanilla extract, walnuts and grated carrots, and the raisins if you wish.
- Pour the batter into a round mould (or two small ones to stack them) and bake for 35 minutes. Check the cooking with the tip of a knife, remove it from the oven and let it cool completely on a grid before cutting it horizontally, in two equal parts.

STEP 2: THE CREAM CHEESE

- In a large bowl, mix the cream cheese with the sugars and the single cream.
- Beat vigorously with a whisk or using a mixer to whip the cream.

STEP 3: DRESSING AND DECORATION

- Place the cream in a piping bag fitted with a round nozzle (or another shape of your choice).
- Carefully remove the top part of the cake (lay flat), garnish the heart with a layer of cream, then replace the top part.
- Decorate the top of the cake with cream according to your taste. Sprinkle with walnut kernels and lemon zest. To taste and share immediately! (Storage: 2 to 3 days in a cool place.)

INGREDIENTS

(SERVES 12):

For the cake batter:

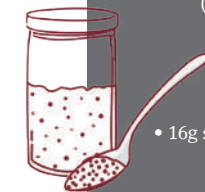
- 300g sugar (50% organic brown, 50% white)
- 244g neutral oil
- 4 eggs
- 250g organic T45 or T55 flour
- 16g sodium bicarbonate
- 10g cinnamon
- 4g salt
- 2 tbsp Bourbon vanilla extract
- 300g grated carrots
- 100g walnuts
- 65g raisins (optional)

For the cream cheese:

- 225g cream cheese made from cow's milk
- 140g sugar
- 80g single cream
- lemon or lime zest

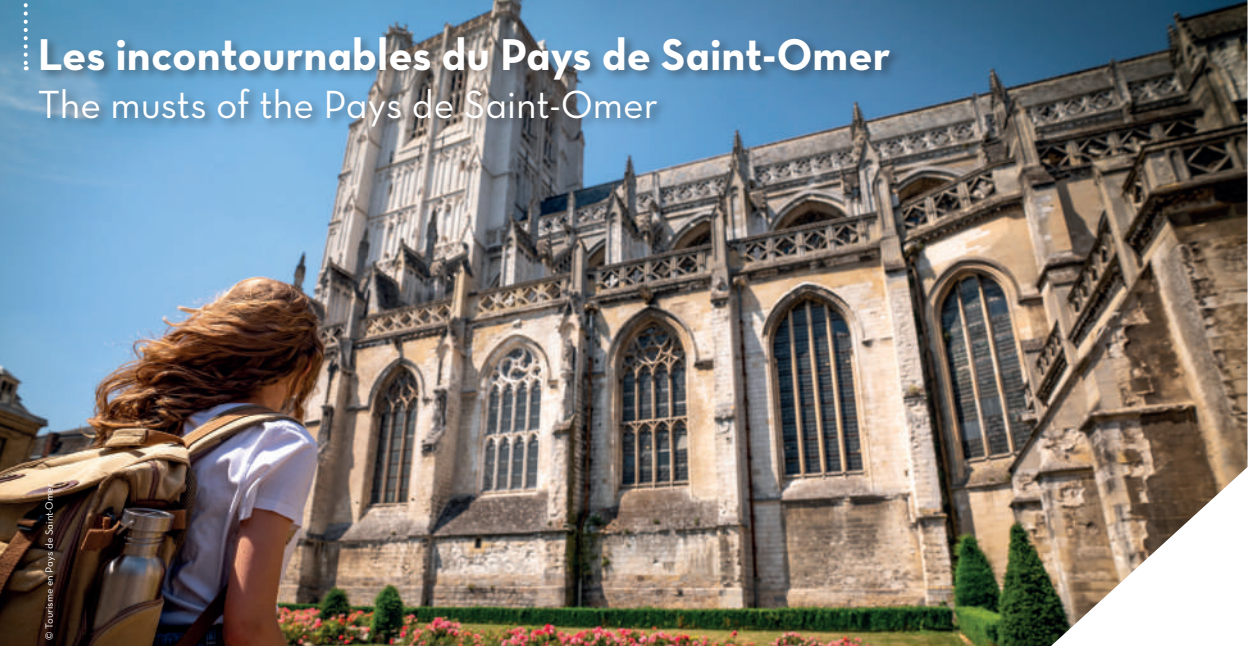
Decoration:

- A few walnut kernels and lime or lemon zest.



Les incontournables du Pays de Saint-Omer

The musts of the Pays de Saint-Omer



Le Pays de Saint-Omer regorge de sites touristiques merveilleux, de lieux de balade magique ou d'activités insolites. Nous avons donc décidé de vous faire un petit guide des incontournables, le top du top, pour passer un sympathique séjour et vivre un moment hors du temps.

LE CENTRE HISTORIQUE DE SAINT-OMER

La ville de Saint-Omer est née d'un cœur religieux avec une chapelle en haut de la colline et une abbaye au bord du marais. De cette connexion naîtront une cathédrale gothique et une abbaye bénédictine qui rayonneront jusqu'à croître et s'inscrire à la fin du XIII^e siècle dans le top 10 des villes en Europe !

De tous les monuments de Saint-Omer, c'est elle que l'on aperçoit en premier. En effet, la cathédrale Notre-Dame avec ses 50 mètres de haut se voit de loin. Dernier témoin du style gothique des provinces du Nord du XIII^e siècle, elle recèle de nombreux trésors et légendes locales pour celui qui entrerait l'admirer. À ses pieds, se trouve la motte castrale, ancienne prison de type Vauban, devenue équipement culturel et qui offre un joli panorama à travers les vignes plantées sur son coteau.

Suivez ensuite la rue Carnot, l'ancienne voie religieuse et commerçante qui a permis l'essor de la ville. Vous passerez devant le musée Sandelin, musée notamment des beaux-arts de la ville, avec ses œuvres d'une très grande variété de toutes époques depuis l'Antiquité pour l'Europe, de même que des pièces venant des quatre coins du monde. Vous finirez par arriver aux vestiges de l'abbaye Saint-Bertin et son enclos, aujourd'hui ruines romantiques dans son écrin vert au cœur de Saint-Omer.

Des visites guidées du centre historique de Saint-Omer sont proposées d'avril à septembre, tous les mercredis en juillet et août. Elles permettent de découvrir avec un guide l'ensemble du centre-ville et bien d'autres bâtiments et monuments de Saint-Omer.

AIRE-SUR-LA-LYS, LA BELLE DU PAS-DE-CALAIS

À 15 minutes de Saint-Omer, la ville d'Aire-sur-la-Lys, celle que l'on surnomme « la Belle du Pas-de-Calais », possède également un cœur historique magnifique. L'imposante collégiale Saint-Pierre trône majestueusement du haut de ses 65 mètres et ouvre ses portes aux visiteurs. Prenez le temps de flâner dans les ruelles et d'aller sur la Grand'Place, où réside le Bailliage, l'ancien tribunal du bailli avec son style néo-Renaissance et sa bretèche.

Enfin, nous vous conseillons de prendre un peu de hauteur, avec l'ascension des 236 marches du beffroi classé à l'UNESCO depuis 2005, en haut duquel vous admirerez un panorama exceptionnel. Symbole de la cité airoise, il s'élève à 58 mètres de haut avec ses 7 étages où vous pourrez découvrir, durant la visite, son carillon et son charmant campanile.



GB The Pays de Saint-Omer is full of wonderful tourist sites, places for magical walks or surprising activities. We have therefore decided to make you a little guide to the unmissable ones, the best of the best, to have a pleasant stay and experience a moment out of time.

THE HISTORIC CENTRE OF SAINT-OMER

The town of Saint-Omer was born from a religious heart, with a chapel at the top of the hill and an abbey on the edge of the marsh. From this connection was born a Gothic cathedral and a Benedictine abbey, which both shone until they grew and registered at the end of the 13th century in the top 10 cities in Europe!

Of all the monuments of Saint-Omer, this is the one you see first. Indeed, Notre-Dame Cathedral - with its 50 metres in height - can be seen from afar. Last witness of the Gothic style of the northern provinces of the 13th century, it conceals many treasures and local legends for those who would come to admire it. At its feet is the motte castrale, a former Vauban-type prison, which has become a cultural facility and which offers a lovely panorama through the vines planted on its hillside.

Then follow rue Carnot and follow the old religious and commercial route that allowed the city to prosper. You will pass in front of the Sandelin Museum, a museum specifically of the city's fine arts, with its very wide variety of works from all periods from Antiquity in Europe, as well as pieces from the four corners of the world. You will eventually arrive at the remains of the

Saint-Bertin Abbey and its enclosure, today romantic ruins in its green setting in the heart of Saint-Omer. Guided tours of the historic centre of Saint-Omer are offered from April to September, every Wednesday in July and August. They allow you to discover the whole of the city centre and many other buildings and monuments of Saint-Omer with a guide.

AIRE-SUR-LA-LYS, THE BELLE OF PAS-DE-CALAIS

15 minutes from Saint-Omer, the town of Aire-sur-la-Lys, nicknamed «the Belle - or Beauty - of Pas-de-Calais», also has a magnificent historic heart. The imposing collegiate church of Saint-Pierre sits majestically from the top of its 65 metres and opens its doors to visitors. Take time to stroll through the alleys and go to the Grand'Place, where the Bailliage resides, along with the former court of the bailiff with its neo-Renaissance style and its gatehouse.

Finally, we suggest you take the high ground by climbing to the top of the belfry with its 236 steps, listed by UNESCO since 2005, to admire an exceptional panorama. Symbol of the city of Aire, it rises 58 metres high with its 7 floors where you can discover, during the visit, its bells and its charming bell tower.

Infos et réservations à l'Office de Tourisme et sur :
Information and reservations at the Tourist Office and on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

Les incontournables du Pays de Saint-Omer

The musts of the Pays de Saint-Omer



© Jessy Hoohart Tourisme en Pays de Saint-Omer

Le Pays de Saint-Omer sans le marais Audomarois, ce serait un peu comme Paris sans la tour Eiffel. Nous vous conseillons fortement de visiter ce lieu atypique du territoire. Il s'agit du dernier marais maraîcher de France. Suivez le guide, nous vous emmenons dans un endroit merveilleux que vous n'êtes pas prêts d'oublier.

BALADE EN BATEAU

Véritable joyau et lieu indissociable du Pays de Saint-Omer, le marais Audomarois est l'un des derniers marais maraîchers de France avec ses 3700 hectares. Un véritable labyrinthe d'eau où l'Homme et la nature vivent en symbiose, se parcourant essentiellement en bateau, le bacôve ou l'escute, les embarcations traditionnelles des brouckaillers, les habitants du marais.

Embarquez côté Est pour admirer le travail de l'Homme et la culture du chou-fleur, véritable emblème du marais avec ses 3 millions de têtes produites. Laissez-vous guider côté Ouest par la nature débordante et observez la faune et flore : hérons, aigrettes ou encore martin-pêcheur. Suivant la saison et les migrations, prenez vos jumelles pour apercevoir les cigognes en avril ou les phoques en novembre ou si avez de la chance, vous découvrirez le très rare butor étoilé. De nuit, c'est le murin des marais, une chauve-souris très rare et menacée d'extinction, installée uniquement en Nord-Pas-de-Calais, que vous pourrez observer.

Que ce soit Ouest ou Est, c'est aussi l'occasion d'en apprendre sur les traditions régionales des maraîchers et des habitants, de découvrir tout un patrimoine lié à l'eau avec les moulins et les portes d'eau régulant les crues ou encore d'écouter des légendes locales comme la légende de la sorcière du marais, Marie Grøet.

EN SEGWAY, EN TROTTINETTE, EN DEUDEUCH' OU EN SOUS-MARIN

Si vous êtes en quête d'aventures, vous pouvez aussi parcourir le marais de bien des manières. Optez pour la chasse au trésor en famille avec le parcours Adventure Labs dans le joli parc de la Maison du Marais. Par ailleurs, à la Maison du Marais, vous pourrez aussi observer le marais à travers un sous-marin. Oui, vous avez bien lu, le « Sous-Marais » est un sous-marin d'une vingtaine de mètres de long permettant de vivre le marais avec un équipage bienveillant : une exposition à ne pas manquer.

Pour plus de fun, le segway et la trottinette permettent de prendre la poudre d'escampette à travers des sentiers au fil de l'eau pour plus de sensations.

Pour les plus cools d'entre vous, la balade audomaroise en 2CV, c'est sympa aussi. Prenez le volant de nos véhicules atypiques et retrouvez le plaisir des petites routes et paysages de campagne. Le slow tourisme par excellence !

Retrouvez nos activités touristiques sur :
Find our tourist activities on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

GB The Pays de Saint-Omer without the Audomarois marshes would be a bit like Paris without the Eiffel Tower. We strongly suggest you visit this atypical place. This is the last market gardening marsh in France. Follow us as we take you to a wonderful place that you won't soon forget.

BOAT TRIP

A true jewel and indivisible place of the Pays de Saint-Omer, the Audomarois marsh is one of the last market gardening marshes in France covering 3700 hectares. It is a bona fide labyrinth of water where man and nature live in harmony, travelling mainly by bacôve or escute - the traditional boats of the brouckaillers, another name for the inhabitants of the marsh.

Embark on the East side to admire the work of man and the production of cauliflower, a true emblem of the marsh with its 3 million heads produced. Meander to the West side with its overflowing nature and observe the fauna and flora: herons, egrets or even kingfishers. Depending on the season and the migrations, take your binoculars to see the storks in April or the seals in November or if you are lucky, you will discover the very rare bittern. At night, you can observe the marsh bat, a very rare and endangered bat, found only in Nord and Pas-de-Calais.

Whether West or East, it is also an opportunity to learn about the regional traditions of market gardeners and inhabitants, to discover a whole heritage linked to water with mills and water gates regulating floods, or to listen to local legends like the legend of the swamp witch Marie Grøet.

BY SEGWAY, SCOOTER, 2CV OR SUBMARINE

If you are looking for adventure, there are also many ways to explore the swamp. Opt for a family treasure hunt with the Adventure Labs course in the pretty park of the Maison du Marais. In addition, at the Maison du Marais, you can also observe the marsh through a submarine. Yes, you read that right, the "Sous-Marais" is a submarine about twenty metres-long allowing you to experience the marsh with a sympathetic crew: an exhibition not to be missed.

For more fun, the Segway and the scooter allow you to scamper off through trails along the water for more sensations.

For the coolest among you, the Audomarois ride in a 2CV is fun too. Take the wheel of our atypical vehicles and rediscover the pleasure of small roads and countryside landscapes. The ultimate slow tourism experience!



© Tourisme en Pays de Saint-Omer



© Jessy Hoohart Tourisme en Pays de Saint-Omer



© Jessy Hoohart Tourisme en Pays de Saint-Omer

Les incontournables du Pays de Saint-Omer

The musts of the Pays de Saint-Omer



© Escapades Touristiques du Pays de Saint-Omer

Le Pays de Saint-Omer se vit aussi en famille et sur toutes les thématiques. Avec le plus grand parc d'attractions de notre territoire et un cinéma 3D.

DENNYLS PARC, UN PARC D'ATTRACTIONS FAMILIAL

C'est une belle histoire de famille qui démarre en 1983 avec Gérard Crunelle qui acquiert une ancienne guinguette à Dennebroeucq à 20 minutes de Saint-Omer. Qu'il paraît loin le temps du Moulin de la Tour avec son zoo et une aire de jeux ! Pourtant, la volonté d'amuser les enfants est toujours présente et se transmet de génération en génération. Des attractions, il n'en manque pas : des montagnes russes, une tour panoramique et plus de trente attractions pour tous les âges. Ici, le temps s'arrête et vous allez en vivre des expériences : des décollages en hélicoptère, des sensations fortes comme dans le Furio, le train de la mine ou si vous osez, le Nitro ; deux wagons séparés dans une course folle !

Avec ses 280.000 visiteurs accueillis en 2022, Dennlys Parc est devenu une destination incontournable dans les Hauts-de-France. Le parc idéal pour toute la famille, avec des attractions pour les petits et pour les grands ! Ce n'est pas fini puisqu'avec une nouvelle extension acquise, c'est une nouvelle aire de jeu qui attend les futures familles avec notamment la nouvelle attraction annoncée : L'Alcyon, un gigantesque bateau-pirate sensationnel et un hommage à Jean Bart, le corsaire de Dunkerque.

LE PLANÉTARIUM 3D, VERS L'INFINI ET AU-DELÀ

À *La Coupole*, c'est une découverte de l'Univers qui vous attend au Planétarium 3D situé à côté du centre d'histoire, au cœur d'une salle de projection à 360° équipée d'une technologie 3D révolutionnaire. Autant vous dire que ce n'est pas un cinéma classique : entre flotter dans l'Univers, foncer vers la Lune à bord de Saturn V, poser le pied sur Mars... Une expérience inoubliable pour toute la famille ! On se prend à rêver d'être Neil Armstrong avec l'alunissage ou même Captain Kirk de Star Trek en explorant d'autres planètes. Avec 4 séances grand public programmées par jour et des thématiques différentes, vous trouverez, à coup sûr, une projection répondant à vos attentes et un échange possible avec les médiateurs.

Sa création en 2012, vient d'une évidence au pied d'un lieu où commence, de manière tragique, la conquête spatiale. C'est en effet depuis *La Coupole* que devaient décoller les terribles fusées V2, ancêtres des fusées modernes pendant la Seconde Guerre mondiale.

Ce planétarium développé est d'ailleurs une merveille de technologie puisqu'il s'agit du seul planétarium 10K 3D au monde !

GB The Pays de Saint-Omer is also experienced with the family and throughout different themes: with the largest amusement park in our territory and a 3D cinema.

DENNYLS PARC, A FAMILY AMUSEMENT PARK

It's a beautiful family affair that began in 1983 with Gérard Crunelle who acquired an old 'guinguette' in Dennebroeucq, 20 minutes from Saint-Omer. How far away the days of the Moulin de la Tour with its zoo and playground seem. Yet, the desire to entertain children is still present and is passed on from generation to generation. There is no shortage of attractions: roller coasters, a panoramic tower and more than thirty attractions for all ages. Here, time stops, and you will feel different experiences: helicopter take-offs, thrills like in the Furio, the mine train, or if you dare, the Nitro: two separate cars in a mad race!

With its 280,000 visitors welcomed in 2022, Dennlys Parc has become an essential destination in Hauts-de-France. The ideal park for the whole family, with attractions for young and old! And it's not all, with a new extension acquired, there's a new playground that awaits future families with in particular the new attraction: The Alcyon, a gigantic sensational pirate ship and a tribute to Jean Bart, the corsair of Dunkirk.

THE 3D PLANETARIUM, TO INFINITY AND BEYOND

One room, two experiences. At *La Coupole*, a discovery of the Universe awaits you at the 3D Planetarium located next to the history centre, in the heart of a 360° projection room equipped with revolutionary 3D technology. Suffice to say that this is not a classic cinema, between floating in the Universe, heading for the Moon aboard Saturn V, setting foot on Mars... It is an unforgettable experience for the whole family! We find ourselves dreaming of being Neil Armstrong with the moon landing, or even Captain Kirk from Star Trek while exploring other planets. With 4 screenings scheduled per day for the general public and different themes, you are sure to find a screening that meets your expectations and a possible exchange with the mediators.

Its creation in 2012 came from an obvious look at a place where begins, in a tragic way, the age of space exploration. It is indeed from *La Coupole* that the terrible V2 rockets - ancestors of modern rockets during the Second World War - were to take off. This planetarium is also a marvel of technology since it is the only 10K 3D planetarium in the world!



© La Coupole



© Dennlys Parc

Infos et réservations à l'Office de Tourisme et sur :
Information and reservations at the Tourist Office and on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



© Photo: Coni - Office de Tourisme de la Région de Saint-Omer

Le port de plaisance d'Aire-sur-la-Lys

Se laisser porter au gré des flots et voir défilier les plus beaux paysages depuis son embarcation, le tourisme fluvial a la cote en ce moment. De la Bourgogne au légendaire canal du Midi, des visiteurs en demande d'expérience nouvelle se ressourcent au fil de l'eau. Il n'en fallait pas moins pour qu'Aire-sur-la-Lys, ville d'eau et carrefour fluvial historique, s'inscrive dans cette dynamique avec la création d'un tout nouveau port fluvial prêt à accueillir des visiteurs des quatre coins du monde.

Aire-sur-la-Lys, entre commerce et slow tourisme

Apparu en France dans les années 70, le tourisme fluvial s'imbrique parfaitement dans le « slow tourisme » et s'associe naturellement avec d'autres activités de nature. Il faut dire que la France est le premier réseau navigable d'Europe avec 8500 km de voies d'eau alors il semblait naturel que la Belle du Pas-de-Calais, Aire-sur-la-Lys en fasse partie. De plus, entre le fluvial et Aire, il s'agit d'une vieille histoire qui a permis l'essor économique de la cité airoise. En effet, par sa situation géographique, le bassin des 4 faces est le croisement fluvial de la ville d'Aire entre le Canal de Neuffossé (vers Saint-Omer, le port d'Arques), le Canal d'Aire (vers Béthune, La Bassée et vers la Deûle), la Lys canalisée et navigable, (vers Haverskerque, Armentières et Deûlémont) et la Lys intra-muros, cours d'eau prenant sa source à Lisbourg (62). Il permettait autrefois aux bateaux de commerce d'opérer un demi-tour et de naviguer dans la direction désirée. Apparaissant déjà sur le plan relief de 1745, le bassin était un carrefour commercial ayant fait d'Aire-sur-la-Lys une cité drapière de haute importance dans le secteur.

Le port fluvial, une manière unique de découvrir la Belle du Pas-de-Calais

En 2023, le port fluvial subit une cure de jouvence et retrouve sa vocation première : la navigation. Bateaux, vedettes hollandaises, barques, pénichettes,

(jusqu'à 18m) pourront faire escale pour un séjour ou s'amarrer sur place et en faire leur port d'attache. Redessiné pour accueillir une quarantaine de bateaux, les plaisanciers de passage sur place pourront profiter de tout le confort de l'équipement : eau, électricité et même connexion Wi-Fi.

La Capitainerie se voudra un lieu calme de convivialité et de rencontre ponctué d'animations durant la période estivale.

C'est un endroit très agréable pour profiter des activités fluviales : les balades à vélo le long du Halage et de l'EuroVéloroute 5 ou encore les randonnées pédestres. Par ailleurs, à quelques pas de là, le centre-ville d'Aire-sur-la-Lys et son patrimoine historique est un véritable trésor : le beffroi avec sa jolie bretèche, l'imposante collégiale et le charmant hôtel de ville. C'est aussi l'occasion de goûter aux spécialités culinaires avec la très réputée andouille d'Aire ou encore la mastelle, un biscuit à la fleur d'oranger absolument succulent.

À pied, à vélo ou en bateau, un lieu à découvrir ou à redécouvrir dès l'été 2023.

Retrouvez nos sites touristiques sur :
Find our tourist sites on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

GB The marina of Aire-sur-la-Lys

River tourism is popular at the moment, so let yourself be transported by the waves and see the most beautiful landscapes pass by from the comfort of your boat. From Burgundy to the legendary Canal du Midi, visitors in search of a new experience recharge their batteries along the water. That's all Aire-sur-la-Lys needed, being a town of water and a historic river crossroads, to be part of this dynamic with the creation of a brand-new river port, ready to welcome visitors from the four corners of the world.

Aire-sur-la-Lys, between trade and slow tourism

River tourism appeared in France in the 1970s, and it fits perfectly into "slow tourism" and is naturally associated with other nature activities. It must be said that France has the largest waterway network in Europe with 8500 km of waterways, so it seemed natural that the Belle of Pas-de-Calais, Aire-sur-la-Lys, be part of it. In addition, between the river and Aire, it is an old story that has allowed the economic development of the city. As a matter of fact, by its geographical location, the basin of the 4 faces is at the crossroads of the city of Aire between the Canal de Neuffossé (towards Saint-Omer, the port of Arques), the Canal of Aire (towards Béthune, La Bassée and towards the Deûle), the channelled and navigable Lys (towards Haverskerque, Armentières and Deûlémont) and the intramural Lys, with its source in Lisbourg. It once allowed

merchant ships to turn around and navigate in the desired direction. Already appearing on the map of 1745, the basin was a commercial crossroads that made Aire-sur-la-Lys a cloth city of great importance in the sector.

The river port, a unique way to discover the Belle of Pas-de-Calais

In 2023, the river port is undergoing a makeover and will return to its primary vocation: navigation. Boats, Dutch-built motor cruisers, row boats and barges (up to 18 metres) can stop over for a stay or moor on site and make it their home port. Redesigned to accommodate around forty boats, boaters passing through will be able to enjoy many comforts: water, electricity and even a Wi-Fi connection.

The harbourmaster's office is a calm place to socialise and also a meeting place, punctuated by entertainment during the summer period. It is a very pleasant place to enjoy

river activities: bike rides along the Halage and EuroVéloroute 5 or even hikes. In addition, a few steps away, the historic town centre of Aire-sur-la-Lys and its historical heritage is a real treasure: the Belfry with its pretty gatehouse, the imposing collegiate church and its charming town hall. It is also an opportunity to taste the culinary specialities with the very famous andouille d'Aire or the mastelle, an absolutely succulent orange blossom biscuit.

On foot, by bike or by boat, a place to discover or rediscover from summer 2023.



© CANSO

La liaison douce Lumbres - Remilly-Wirquin



Quand les trains d'autrefois laissent place aux randonneurs, coureurs, VTTistes et cavaliers, découvrez la liaison douce Lumbres - Remilly-Wirquin au cœur de la vallée de l'Aa, une ancienne voie ferrée reconvertie.

La seconde vie d'un chemin de fer

Mise en service en 1882 pour le transport de voyageurs, la ligne Calais - Anvin est inexploitée depuis 1955.

Sur la portion Lumbres - Remilly-Wirquin, elle s'est aujourd'hui transformée en liaison douce, 5,5 km de promenade en pleine nature. La voie est désormais recouverte d'un revêtement, les 2 fils de rails sont toujours apparents, comme témoins du passé. À l'image du Pays de Lumbres, emprunter cette voie, c'est flâner en pleine nature, traverser les villages de la vallée de l'Aa, se ressourcer le temps d'une promenade.

Côteyez l'histoire

Le voyage commence à Lumbres, où l'ancienne voie ferrée se scinde en deux portions : l'une est la liaison douce, l'autre est toujours en activité et est utilisée par l'association du Chemin de Fer Touristique de la vallée de l'Aa (CFTVA). Cette portion de voie se poursuit jusque Arques où l'association y fait circuler des trains historiques. L'occasion d'y admirer la plus grosse machine à vapeur encore en activité au Nord de Paris ! Une locomotive de 1943 tirant une rame de voyageurs des années 30, ces voyages sont une véritable immersion dans l'Histoire.

Plongez en pleine nature

La liaison douce peut ainsi s'emprunter à pied, à vélo ou à cheval. Au départ de Lumbres, une première passerelle vous fait traverser l'Aa, un petit fleuve qui prend sa source non loin de là, à Bourthes (62).

La voie vous mène ensuite le long des villages d'Elnes puis de Wavrans-sur-l'Aa. Vous voilà au cœur de la réserve naturelle des grottes et pelouses d'Acquin-West-Bécourt et des coteaux de Wavrans-sur-l'Aa. Un parc et des sentiers y sont aménagés. Permettez-vous un petit détour avec l'ascension du mont d'Elnes et profitez d'une jolie vue sur les villages environnants et le Pays de Lumbres. En arpentant ces sentiers, il n'est pas rare d'y croiser un troupeau de moutons.

En traversant ces coteaux, vous découvrirez les vestiges d'une plateforme ferroviaire qui permettait aux wagons de franchir l'Aa pour rejoindre un moulin sur l'autre rive.

Poursuivez la promenade jusqu'au terminus de la ligne ! Bienvenue en gare de Remilly-Wirquin, le bâtiment est typiquement reconnaissable de l'architecture ferroviaire de l'époque et la gare est aujourd'hui transformée en mairie.

En Pays de Lumbres, le sport c'est grandeur Nature !

900 km de sentiers pour s'évader ! 19 parcours de randonnée, 13 parcours de VTT et 5 parcours de marche nordique. Informations et parcours à retrouver sur le site de l'Office de Tourisme de Lumbres : www.pays-de-lumbres.com

GB The greenway Lumbres - Remilly-Wirquin

When the trains of yesteryear give way to hikers, runners, mountain bikers and riders, discover the gentle link Lumbres - Remilly-Wirquin in the heart of the Aa valley, an old converted railway line.

The second life of a railway

Established in 1882 for passenger transport, the Calais - Anvin line has not been in use since 1955. On the Lumbres - Remilly-Wirquin section, it has now been transformed into a gentle link or greenway, with 5.5 km of walks in the heart of nature. The track is now covered with a coating, the 2 rail wires are still visible, as witnesses of the past. Like the Pays de Lumbres, taking this route means strolling in the middle of nature, crossing the villages of the Aa Valley, recharging your batteries for a walk.

Rub shoulders with history

The journey begins in Lumbres, the old railway splits into two portions: one is the gentle link, the other is still in operation and is used by the local tourist railway association, the association du Chemin de Fer Touristique de la Vallée de l'Aa (CFTVA). This section of the track continues on to Arques where the association runs historic trains. The perfect opportunity to admire the largest steam engine still in operation north of Paris! See a 1943 locomotive pulling a passenger train from the 1930s, these trips are a real immersion in history.

Immerse yourself in nature

The gentle link can be taken on foot, by bike or on horseback. From Lumbres, a first footbridge takes you across the Aa, a small river which has its source not far from there, in Bourthes. The path then takes you past the villages of Elnes and then Wavrans-sur-l'Aa. Now you are in the heart



of the nature reserve of the caves and lawns of Acquin-West-Bécourt and the hillsides of Wavrans-sur-l'Aa. A park and paths are laid out there. Allow yourself a short detour with the ascent of Mont d'Elnes and enjoy a lovely view of the surrounding villages and the Pays de Lumbres. While walking along these paths, it is not uncommon to come across a herd of sheep. Crossing these hills, you will discover the remains of a platform that allowed train carriages to cross the Aa to reach a mill on the other bank. Continue the walk to the end of the line! Welcome to Remilly-Wirquin station, the building is typically recognizable from the railway architecture of the time and the station has now been transformed into the town hall.

In the Pays de Lumbres, sport is life-sized!

900 km of trails to get away from it all! 19 hiking routes, 13 mountain biking routes and 5 Nordic walking routes. Information and itineraries to be found on the Lumbres Tourist Office website: www.pays-de-lumbres.com





La chapelle Saint-Louis

Plus que jamais, cette année, on a besoin d'évasion, d'insolite sans partir trop loin. Exilons-nous hors des sentiers battus pour une odyssée dépayssante : une randonnée. Mais pas n'importe laquelle ! La chapelle Saint-Louis, c'est une randonnée dans un lieu mystérieux avec un panorama sensationnel : On vous emmène dans un lieu druidique à 122 mètres d'altitude.

Entre eau et mystères

C'est parti pour une randonnée de 9 km, classée au niveau vert, au départ de la place de la comtesse Mahaut d'Artois dans le charmant village rural de Tournehem-sur-la-Hem. Commençons avec sa porte médiévale et ses fortifications où, selon la légende, de nombreux souterrains la relient à la ville d'Ardres, située à 10 km. En vous éloignant du centre du village, vous apercevrez le moulin Delezoide de la Hem, la rivière qui traverse et donne son nom au village à côté. Ensuite, c'est parti pour une petite grimpe jusqu'à la chapelle de Guémy !

Un lieu de toutes les croyances

Après la traversée d'un petit bois, le panorama est exceptionnel devant la chapelle de Guémy. Et pour cause, vous voilà arrivé à 122 mètres de haut, pour vous voir offrir un point de vue sur la vallée de la Hem. Si le temps est clément, vous pourrez également apercevoir les falaises blanches de Douvres. La chapelle est quant à elle un lieu mythologique rempli de croyances locales et de légendes fabuleuses : des druides gaulois y auraient pratiqué leur culte, l'empereur romain Septime Sévère au III^e siècle aurait fait camper son armée sur la colline avant de passer en Grande-Bretagne et de nombreux souterrains relieraient la chapelle à Ardres, Tournehem, Calais ou encore Saint-Omer.



INFOS PRATIQUES :

Retrouvez la fiche randonnée La Chapelle Saint-Louis, ainsi que notre catalogue de randonnées en format numérique sur www.TOURISME-SAINTOMER.com ou en format papier à l'accueil de l'Office de tourisme (en vente à 0,50€).

GB The Saint-Louis chapel

More than ever, this year, we need getaways, original ideas without going too far. Let us run away off the beaten track to an exotic odyssey: a hike. But not just any hike! The Saint-Louis chapel is a hike in a mysterious place with a stunning panorama: let us take you to a Druidical place 122 metres high.

Between water and mysteries

Let's go for a green-level 9 km hike, starting from the Countess Mahaut d'Artois place in the charming rural village of Tournehem-sur-la-Hem. Let's start with its medieval gate and its fortifications which, according to legend, many underground passages link it to the town of Ardres, located 10 km away. As you move away from the centre of the village, you will see the Delezoide de la Hem mill, the river which intersects and gives its name to the nearby village. Then, off we go for a little climb to the Guémy chapel!

A place of all beliefs

After cutting through a small wood, the panorama is exceptional in front of the Guémy chapel. And for good reason, you have indeed arrived at a height of 122 metres, and offered a view of the Hem valley. If the weather allows, you can also see the White Cliffs of Dover. The chapel is a mythological place filled with local beliefs and fabulous legends: Gallic druids would have practised their worship there, the Roman emperor Septimius Severus in the 3rd century would have had his army camped on the hill before moving on to Great Britain and a number of underground passages link the chapel to Ardres, Tournehem, Calais and even Saint-Omer.



PRACTICAL INFORMATION:

Find the La Chapelle Saint-Louis hiking sheet, as well as our hiking catalogue in digital format on www.TOURISME-SAINTOMER.com or on paper at the reception of the Tourist Office (on sale for €0.50).



L'ascenseur à bateaux des Fontinettes

« Il est un lieu où les trains passent sous les péniches... »
(Re) découvrez ce haut-lieu du patrimoine industriel
du Pays de Saint-Omer.

GB The Fontinettes boat lift

«There is a place where trains pass under barges...»
(Re)discover this elevated spot of Pays de Saint-Omer's
industrial heritage





L'ascenseur à bateaux des Fontinettes

À Arques, au lieu-dit des Fontinettes, le canal de Neuffossé accuse un dénivelé de 13,13 mètres. Durant de nombreuses années, cette chute était alors rachetée par une échelle de 5 écluses qui permettait, selon les jours de la semaine, de monter ou de descendre cette différence de niveau. Mais à la fin du 19^e siècle, le trafic de péniches sur le canal se densifie et les embouteillages de bateaux se font de plus en plus importants. Si pendant un temps il est envisagé de doubler ces écluses, très vite une idée nouvelle fait son chemin dans l'esprit des ingénieurs de l'époque : un ascenseur à bateaux.

L'idée n'est pas inédite, il existe un modèle en Angleterre, à Anderton plus précisément et c'est cet ouvrage qui va servir de référence.

Les travaux commencent en 1883 et il ne faudra pas moins de 4 ans et de multiples rebondissements pour venir à bout de ce chantier dont toute la France de l'époque parle.



L'inauguration de l'ascenseur à bateaux a lieu le 8 juillet 1888 devant une foule ébahie de voir les bacs contenant des péniches de plusieurs tonnes se mouvoir avec autant de facilité. Le principe physique est pourtant simple, il s'agit de celui des vases communicants et de la poussée d'Archimède, il suffisait d'y penser !

Il faut environ 22 minutes pour qu'une péniche monte ou descende l'ascenseur et celui-ci peut contenir 2 péniches à la fois. On est alors bien loin des jours d'attente en file indienne sur le canal du temps de l'échelle de 5 écluses.

L'ouvrage est unique en France et provoque aujourd'hui encore, la fascination des badauds de passage devant ce patrimoine industriel unique.

Après son arrêt définitif en 1967, l'ascenseur sera laissé à l'abandon. Il faudra attendre une petite dizaine d'années et la menace de sa destruction pour qu'une association soit fondée afin de le sauvegarder. Musée depuis cette époque, il ferme de nouveau en 2017 pour un grand chantier de rénovation et de restauration dans le but de recevoir de nouveau des visiteurs, dès cette année, dans une nouvelle scénographie moderne et immersive qui replongera les curieux en 1967. À l'occasion de cette visite, il sera possible d'en apprendre davantage sur l'histoire du lieu, son fonctionnement mais aussi le mode de vie atypique des marins sur les péniches.

Retrouvez toutes les infos des sites touristiques sur :
Find all the information on tourist sites on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

GB The Fontinettes boat lift

In Arques, at a place called Fontinettes, the Neuffossé canal has a drop of 13.13 metres. For many years, this drop was redeemed by a ladder made of 5 locks which allowed, depending on the day of the week, to go up or down these different levels. But at the end of the 19th century, barge traffic on the canal became denser and traffic jams became increasingly important. If for a time the intention was to double the size of these locks, very quickly a new idea made its way into the minds of the engineers of the time: a boat lift. The idea was not new, there was a model in England, more precisely in Anderton, and it is this work that served as a reference.

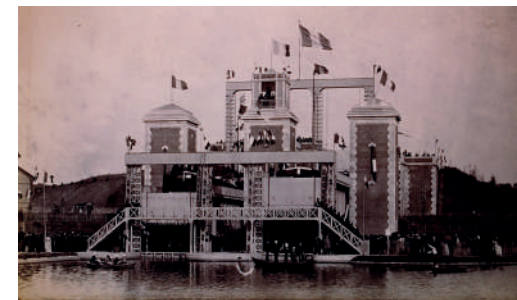
Work began in 1883, and it took no less than 4 years and many twists and turns to complete the project that all of France at the time was talking about. The inauguration of the boat lift took place on July 8, 1888 in front of a crowd amazed to see the ferries containing barges move with such ease. The physical principle is however simple, it is that of the

communicating vessels and the thrust of Archimedes, it only took someone to think of it!

It takes about 22 minutes for a houseboat to go up or down the lift, and it can hold 2 houseboats at a time. The days of waiting in single file on the canal waiting for the 5-lock ladder are long gone.

The work is unique in France and still today fascinates onlookers passing by this unique industrial heritage.

After it was shut down in 1967, the lift was abandoned for many years. It was not until the 1980s and the threat of its destruction that an organisation was founded to save it. It was turned into a museum, but closed again in 2017 for a major renovation and restoration project with the aim of welcoming visitors again, starting this year, in a new modern and immersive scenography that will take the inquisitive among you back to 1967. For the occasion of this visit, it will be possible to learn more about the history of the place, its running but also the atypical way of life of the bargemen on the barges.



LE SAVIEZ-VOUS DID YOU KNOW?

Présent à l'inauguration de l'ascenseur, Alexandre Ribot, alors député du Pas-de-Calais avait dit "La science de nos jours trouve l'appareil hydraulique des Fontinettes remarquable, mais qui peut répondre que dans cent ans, nos petits-fils n'auront pas trouvé mieux ?". Il faudra finalement moins de 100 ans pour que celui-ci soit dépassé par l'Histoire et l'évolution des techniques. Il sera remplacé en 1967 par l'écluse des Fontinettes, plus grande, plus moderne et plus performante.

Present at the inauguration of the lift, Alexandre Ribot, then MP for Pas-de-Calais, said "Science today finds the Fontinettes hydraulic device remarkable, but who can say in a hundred years that our grandsons will not have found better?". In the end, it will take less than 100 years for it to be overtaken by history and the evolution of techniques. It was replaced in 1967 by the Fontinettes lock, which is larger, more modern and more efficient.



Je veux me régaler

- *Je débute la journée par un brunch*, pris en terrasse d'un salon de thé ou d'un café-restaurant, composé de nombreux produits du terroir fabriqués localement et artisanalement !
- *Je visite la plus ancienne distillerie artisanale de grains* en activité de France, et déguste le meilleur genièvre artisanal du monde primé au World Gin Awards 2023.
- *Je me régale d'un menu gastronomique* dans un des nombreux restaurants du territoire, sublimant les légumes du marais Audomarois dont nos célèbres carottes de Tilques et choux-fleurs de Saint-Omer, ainsi que des viandes et produits du terroir sélectionnés en circuit court.

- *Je découvre la fabrication de la bière*, dans l'une des brasseries locales, artisanales ou industrielles.
- *Je fais du shopping dans les boutiques de produits locaux* pour repartir avec des souvenirs délicieux et gourmands à partager (conserves, pâtés, plats préparés en bocaux, fromages, chocolats, confitures, boissons...).
- *Je termine la journée en beauté* par un apéritif sur l'eau dans le marais Audomarois, partagé en amoureux, en famille ou entre amis à bord d'une barque traditionnelle.

GB I want to enjoy myself

- *Start the day with a brunch*, taken on the terrace of a tearoom or café-restaurant, and made up of many local products made locally and by hand!
- *Visit the oldest working artisanal grain distillery in France*, and taste the best artisanal gin in the world, awarded at the World Gin Awards 2023.
- *Enjoy a gastronomic menu* in one of the many restaurants in the area, showcasing the vegetables of the Audomarois marshes, including our famous carrots from Tilques and cauliflower from Saint-Omer, as well as meats and local products selected on a short supply chain.



NE PAS OUBLIER...

- D'oublier vos sandwiches et votre soda.
- Vos papilles pour les extasier !
- Votre sac de shopping pour faire des provisions.

Retrouvez tous nos artisans sur :
Find all our artisans on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

J'ai le pouvoir d'arrêter le temps

- *Je profite d'une balade à vélo dans la paisible forêt de Clairmarais*, j'écoute le chant des oiseaux et des sons de la nature qui m'entourent pour une déconnexion totale.
- *Je déguste mon pique-nique dans le marais Audomarois* à bord d'un bateau pour me régaler tout en m'extasiant d'un cadre magnifique.
- *Je me relaxe avec le Yog'Art au musée Sandelin* pour me détendre le corps et l'esprit.
- *Je termine la journée en beauté dans un espace bien-être*, un des charmants gîtes ou hôtels accueillants, en plein marais ou dans des cadres bucoliques.

GB I have the power to stop time

- *Enjoy a bike ride in the peaceful forest of Clairmarais* and listen to the chirping of birds and the sounds of nature that surround you to disconnect completely from the outside world.
- *Enjoy your picnic in the Audomarois marsh* aboard a boat to enjoy a feast while admiring the magnificent setting.
- *Relax with Yog'Art at the Sandelin Museum* to relax body and mind.
- *End the day in style in a wellness area*, in one of our charming lodges or our welcoming hotels, in the middle of the marsh or in bucolic settings.

Retrouvez tous nos sites touristiques sur :
Find all our tourist sites on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



NE PAS OUBLIER...

- D'ouvrir vos chakras et vos cinq sens.
- Des jumelles pour apercevoir les oiseaux comme le très rare martin-pêcheur.
- Votre PASS Loisirs pour profiter sereinement de la journée.

GB DO NOT FORGET...

- To open your chakras and your five senses.
- Binoculars to see birds like the very rare kingfisher.
- Your PASS Loisirs to enjoy the day serenely.



J'ai le pouvoir de passer un super moment avec mes frères et sœurs

• Je pédale sur une ancienne voie ferrée, au Rando-Rail et je découvre en famille de drôles de machines à pédales.

• J'embarque dans une locomotive à vapeur et une visite inédite au cœur du Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale.

• Je m'éclate au parc d'attractions Dennlys Parc en testant les trente manèges et surtout la délicieuse barbe à papa.

• Je me lance dans une chasse aux trésors, avec le GéoTour pour explorer le Pays de Saint-Omer à travers 80 caches.

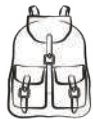
GB I have the power to have a great time with my siblings

• I pedal along on an old railway line, at the Rando-Rail, and I discover some strange pedal machines with my family.

• I embark on a steam locomotive and a unique visit at the heart of the Regional Natural Park of Caps and Marais d'Opale.

• I have a blast at the Dennlys Parc amusement park, testing the thirty rides and especially the delicious candy floss.

• I embark on a treasure hunt, with the GeoTour to explore the Pays de Saint-Omer through 80 hidden containers.



NE PAS OUBLIER...

- Ouvrir grand les yeux pour ne rien manquer.
- Le goûter dans mon sac à dos pour me régaler sans perdre de temps.
- Votre PASS Loisirs pour profiter pleinement de la journée.

GB DO NOT FORGET...

- To open your eyes wide, so you don't miss a thing.
- The snack in my backpack to treat myself without wasting time.
- Your PASS Loisirs to make the most of the day.

Retrouvez tous nos sites touristiques sur :
Find all our tourist sites on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



J'ai le pouvoir de passer un super moment avec mes ami(e)

• Je dévale en quad sur des sentiers balisés dans un décor forestier par monts et vallées.

• Je révise l'Histoire en segway avec une visite guidée passant par les monuments de la ville.

• J'écoute mes artistes préférés en concert dans les salles de spectacles du territoire.

• Je me défoule dans les piscines, avec leurs animations et leurs activités nautiques.

GB I have the power to have a great time with my friends

• I hurtle down in a quad on marked trails in a forest setting, with mountains and valleys.

• I brush up on history by Segway with a guided tour passing by the monuments of the city.

• I listen to my favourite artists in concert in the concert halls of the region.

• I let off steam in the swimming pools, with their entertainment and water activities.

Retrouvez tous nos sites touristiques sur :
Find all our tourist sites on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



NE PAS OUBLIER...

- De ne pas avoir froid aux yeux.
- Son sens de l'équilibre.
- Son maillot de bain.

GB DO NOT FORGET...

- To have no fear.
- Your sense of balance.
- Your swimming trunks.

On a testé pour vous ! - We tried it out for you!



Sans Limite

Découvrir le marais Audoumarois en kayak

Avec ses 170 kilomètres de voies d'eau navigables, le marais Audoumarois est un terrain de jeu incroyable pour tous les amateurs de canoë-kayak. Un petit coin de paradis même, façonné et entretenu par l'homme depuis le Moyen Âge. Classée réserve mondiale « Man and Biosphere » à l'UNESCO, vous y rencontrerez hérons, foulques macroules, grèbes huppés, moutons et autres habitants pendant votre promenade sur l'eau. Embarquez kayak, pagaies et gilets de sauvetage, on vous dévoile tout, même nos endroits secrets pour une balade très sympa.

Pour commencer, les embarcadères

Avant de vous lancer à l'eau sans y tomber, on vous conseille de vous munir de la carte nautique du marais, que vous trouverez dans plusieurs points de vente dont l'Office de Tourisme ou la Maison du Marais, indispensable pour se repérer pendant la navigation, mais aussi pour situer les neuf embarcadères publics. Ces points de départ sont aménagés spécialement pour la mise à l'eau, généralement des pontons en bois au ras de l'eau. Le marais étant vaste comme la ville de Lille, vous aurez le choix entre le marais Est, partie maraîchère avec de jolis jardins potagers, et le marais Ouest avec ses longères flamandes et ses héronnières. Suivant ce choix, le paysage est un peu différent mais le plaisir de slalomer entre les watergangs reste le même où que vous alliez.

Petite balade tranquille

Même si dans le coin, les habitants sont plus habitués à croiser des bacôves, ces barques à fond

plat emblématiques du marais, les kayakistes ont le vent en poupe. Il faut dire que c'est encore plus pratique et facile d'accès que des barques à moteur car certains passages leur sont trop étroits ou peu profonds en eau. Ici, on glisse sur l'eau à travers de petits cours d'eau et on s'aventure dans des watergangs : de quoi vous procurer un réel sentiment de liberté et d'aventure !

Le plus grand intérêt du kayak, c'est surtout l'observation de la flore et de la faune. Classée par l'Unesco « douzième réserve de biosphère française », cette zone humide contient un tiers de la flore aquatique française et vous permet aussi d'apercevoir l'une des 240 espèces d'oiseaux. Munissez-vous de vos jumelles et si vous avez de la chance, vous verrez surgir un martin-pêcheur au plumage bleu et orange vif. La Réserve du Romelaère étant interdite à la navigation, dirigez-vous vers la Reninghe ou le Lansberghe pour un endroit un peu secret.

GB No limits - Discover the Audoumarois marsh by kayak

With its 170 kilometres of navigable waterways, the Audoumarois marsh is an incredible playground for all canoe-kayak enthusiasts. A small corner of paradise, shaped and maintained by man since the Middle Ages. Classified as a World "Man and Biosphere" Reserve by UNESCO, you will encounter herons, Eurasian coots, great crested grebes, sheep and other inhabitants during your journey on the water. Load your kayak, paddles and life jacket, we'll tell you everything you need to know, even our secret places for a lovely ride.

To begin, the quays

Before jumping into the water without falling in, we advise that you equip yourself with the nautical map of the marsh, which you will find in several outlets including the Tourist Office or the Maison du Marais, essential for finding your way during navigation, but also to locate the nine public piers. These starting points - generally wooden pontoons at water level - are specially designed for launching. The marsh being as vast as the city of Lille, you will have the choice between the eastern marsh, a market garden part with pretty vegetable gardens or the western marsh with its Flemish farmhouses and heronries. Depending on this choice, the landscape is a little different, but the pleasure of weaving between the watergangs remains the same wherever you go.

A peaceful wander

Even if in the area, the inhabitants are more accustomed to coming across bacôves, these flat-bottomed boats symbolic of the marsh, kayakers are on the rise. It must be said that it is even more practical and easy to access than motorboats because some passages are too narrow or shallow in water. Here, you slide on the water through small streams and venture into watergangs: enough to give you a true feeling of freedom and adventure! The greatest benefit of kayaking is above all the observation of flora and fauna. Classified by Unesco as the «twelfth French biosphere reserve», this wetland contains a third of the French aquatic flora and also allows you to see some of the 240 species of birds. Get your binoculars and if you're lucky you'll see a kingfisher with bright blue and orange plumage appear. As the Romelaère Reserve is closed to navigation, head to Reninghe or Lansberghe for a slightly more secret place.



Retrouvez toutes les infos du marais Audoumarois sur :
Find all the information on the Audoumarois marsh on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com



Bonne Pioche

L'imagination n'a aucune limite pour la boutique de jeux de société « Bonne Pioche », qui nous sélectionne un Top 5 pour cet été.

BONNE PIOCHE

11, rue des Clouteries - SAINT-OMER
www.BONNEPIOCHEJEUX.com



FAUX CULTÉ

Auteurs : Harrison et Marion Delcros
À partir de 14 ans

Enrichissez votre culture cinématographique. Saurez-vous deviner quel blockbuster se cache derrière ces véritables mauvaises critiques tirées du net ?

2 JOUEURS ET PLUS



HILO

Auteurs : Eilif Svensson & Knut Strømfors
À partir de 8 ans

Remplacez le plus vite possible les cartes de valeur élevée par des cartes plus faibles dans votre étalage ou supprimez des rangées entières. Car c'est le joueur ayant le moins de points qui gagnera la partie.

2 À 6 JOUEURS



MISTER COCO

Auteurs : Louis Roudaut, Thibault Lorcy
À partir de 16 ans

Un jeu d'ambiance à l'humour décalé de l'univers Blanc-Manger Coco. Tout le monde est invité à prendre part à un événement sauf un intrus, Mister Coco, qui est invité à un autre événement. Qui vient avec quel objet ? En fonction des réponses des uns et des autres, à vous de découvrir l'intrus.

3 À 8 JOUEURS



SEA SALT & PAPER

Auteurs : Bruno Cathala et Théo Rivière
À partir de 8 ans

Constituez votre main de cartes, jouez vos effets, gagnez des points, prenez l'initiative de stopper la manche. Pour tenter d'optimiser vos points, oserez-vous accorder aux autres un dernier tour ?

2 À 4 JOUEURS

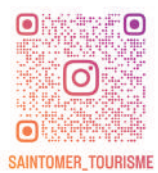


MAUDIT MOT DIT

Auteurs : Laurent Prins, Nathalie et Rémi Saunier
À partir de 10 ans

Maudit Mot Dit est un jeu dans lequel vous allez devoir faire deviner un mot en un nombre d'indices imposés ! Mais attention à ce qu'il ne soit pas deviné trop vite, ou trop tard ! Un jeu de mots très malin dans une jolie petite boîte pratique au transport.

3 À 6 JOUEURS



Partagez vos photos avec #saintomer_tourisme

Share your photos with
#saintomer_tourisme



Pris par le gel, le marais laisse place à de jolis paysages



*« La Belle du Pas-de-Calais » :
Aire-sur-la-Lys*



Le musée Sandelin vous ouvre ses portes



Charme du centre-ville



*Reliefs et coteaux
du Pays de Lumbres*



Envie d'un Bike Trip ?



C'est un endroit comme il n'en existe nulle part ailleurs... À Salperwick, en plein cœur du marais audomarois, cette ancienne ferme tenue autrefois par les grands-parents maraîchers d'Olivier Picquendar, l'actuel gérant, est un lieu mêlant détente, tradition, patrimoine et gastronomie.

Olivier Picquendar, épaulé par son équipe, permet de découvrir le marais audomarois à bord d'embarcations et de savourer des plats traditionnels faits maison.

Pour une virée romantique sur une barque à deux ou pour découvrir ce havre de paix au gré des commentaires du batelier, Au Bon Accueil est en mesure de vous faire vivre une expérience au plus proche de la faune et de la flore de ce site naturel protégé.

DES BALADES À LA RAME OU EN BATEAU ÉLECTRIQUE

Pour sa 21^e saison, Olivier, enfant du pays, prend toujours le même plaisir à accueillir les groupes et les particuliers en quête de ressourcement et de découvertes du milieu préservé et riche en histoires qui l'a vu grandir. Visites commentées sur des bateaux de 64 places à motorisation électrique pouvant être couverts par mauvais temps, location d'une ou de plusieurs des 50 barques à rames ou moteurs électriques, location de l'un des 11 canoës... font partie des options proposées Au Bon Accueil.

DES VISITES GUIDÉES EN BATEAU TRADITIONNEL

Le bacôve, l'embarcation emblématique du marais audomarois, vous est proposé dans une version disposant d'une motorisation électrique. Il permet de naviguer dans le cadre de visites guidées d'une heure et peut accueillir jusqu'à 12 personnes.

SPÉCIALITES RÉGIONALES ET PRODUITS DE SAISON

Au Bon Accueil est tout à la fois un café et un estaminet. Ouvert à tous, il permet de se restaurer, de se désaltérer, et de savourer une glace à l'italienne, sur la terrasse calme ou sous la pergola au bord de l'eau... Et si les frimas s'installent, l'établissement dispose d'une salle intérieure entièrement réaménagée d'une capacité de 50 couverts. Les cuisines de l'établissement valorisent les produits du secteur, frais et de saison. Les viandes, permettant la confection des inévitables carbonades flamandes, et autres potjevleesch ainsi que les très en vogue welsch, proviennent des boucheries Fagoo de Saint-Omer et de Chez Marco à Longuenesse. Sans surprise, les légumes sont issus des productions voisines des maraîchers de Tilques. La bière n'échappe pas à la règle. Ici, seule la bière centenaire locale, La Goudale, brassée à Arques est servie.

UN ÉTABLISSEMENT RECONNU

Au Bon Accueil, éco-acteur, est porteur du label Qualité Tourisme.



Ouvert du 1^{er} avril au 15 octobre, tous les jours, de 9h30 à 18h. Réservation obligatoire pour les visites commentées et pour le restaurant. Parking gratuit à proximité.

GB It's a place unlike any other... In Salperwick, in the heart of the Audomarois marshes, this old farm once run by the market gardener grandparents of Olivier Picquendar, the current manager, is a place of relaxation, tradition, heritage and gastronomy.

Olivier Picquendar, supported by his team, makes it possible to discover the Audomarois marshes aboard boats and to savour traditional homemade dishes. For a romantic trip on a boat for two or to discover this haven of peace guided by the boatman, Au Bon Accueil is able to make you live an experience as close as possible to the fauna and flora of this protected natural site.

RIDES IN ROW BOATS OR IN ELECTRIC BOATS

For his 21st season, Olivier, a native of the region, still takes the same pleasure in welcoming groups and individuals in search of rejuvenation and discoveries of the preserved environment rich in stories that saw him grow up. Some of the options offered at Au Bon Accueil are: guided tours on 64-seater boats with electric motors that can be covered in bad weather, ability to rent one or more of the 50 row boats or electric boats, or one of the 11 canoes...

GUIDED TOURS IN A TRADITIONAL BOAT

The bacôve, the emblematic boat of the Audomarois marshes, is provided to you with an electric motor. It allows navigation within the framework of one-hour guided tours and can accommodate up to 12 people.

REGIONAL SPECIALITIES AND SEASONAL PRODUCTS

Au Bon Accueil is both a café and an estaminet (a traditional northern pub). Open to all, it allows you to eat, quench your thirst and enjoy an Italian ice cream on the calm terrace or under the pergola by the water... And if the cold weather sets in, the establishment has a fully refurbished indoor room which can seat 50. The kitchens promote local, fresh and seasonal products. The meats, allowing the preparation of the classic Flemish carbonades and potjevleesch as well as the very fashionable welsh, come from the Fagoo butchers in Saint-Omer and Chez



Marco in Longuenesse. Unsurprisingly, the vegetables come from the neighbouring market gardeners of Tilques. Beer is no exception. Here, only the local century-old beer, La Goudale, brewed in Arques is served.

A RECOGNISED ESTABLISHMENT

Au Bon Accueil, an eco-actor, bears the Quality Tourism label. Open from April 1 to October 15, every day, from 9:30 a.m. to 6 p.m. Reservation required for guided tours and for the restaurant. Free parking nearby.

AU BON ACCUEIL
29, rue Rivage-Boitel à Salperwick
+33 (0)3 21 38 35 14
contact@bonaccueil.info
bonaccueil-marais.fr





Pour comprendre tout l'univers du Marais

Espace magique où abondent la faune et la flore, le marais Audomarois peut se découvrir de différentes façons. Grâce à la Maison du Marais, il est possible de le parcourir sur un bacôve, de découvrir le métier de maraîcher ou encore de prendre place dans un sous-marin un peu particulier...

Au printemps et cet été, de nombreuses activités sont programmées pour vous accompagner dans la découverte de cette biosphère enchantée.

Une balade guidée, au fil de l'eau

Montez à bord d'un bacôve, un bateau à fond plat, et partez en mode détente pour une balade dans les quelques 170 km de voies navigables qui composent le marais Audomarois. Accompagnés d'un éco-guide de la maison du marais, vous partirez à la découverte de cette réserve de biosphère exceptionnelle classée à l'UNESCO au titre du label « Man & Biosphere » qui plébiscite la cohabitation de l'homme et de la nature. 1 heure de déconnexion totale à la découverte de la faune et la flore exceptionnelle du marais. Soyez silencieux et ouvrez l'œil : vous croiserez ainsi une ou plusieurs des 240 espèces d'oiseaux comme les hérons cendrés, les grèbes huppés ou encore les majestueux cygnes. Cette excursion vous permettra également d'admirer quelques-unes des 400 variétés de plantes du marais comme ses incontournables nénuphars...

Une immersion dans les profondeurs du marais

Mobilisez votre imagination pour tenter l'aventure du « Sous-marais ». Un engin extraordinaire submersible de 24 m de long, qui plonge les petits et les grands dans les quelques 4000 hectares d'eau douce du marais. À travers les hublots de ce décor immergé, vous observerez une vingtaine d'espèces de poissons et la flore sous-marine. Une expérience unique, interactive, où l'imaginaire vous permet de mieux prendre conscience de l'immense biodiversité qu'abrite le marais.

Une rencontre inoubliable avec un maraîcher

Parce que l'histoire du marais est aussi une histoire d'hommes, Yves Capiou, maraîcher à la retraite vous raconte comment s'est déroulé son dernier jour de travail. « Capiou » vous dévoile tous les secrets que seuls ceux qui ont vécu et travaillé au cœur du marais sont à même de vous raconter. Avec les photos sorties de ses albums de famille, les outils qu'il a utilisés au cours de sa vie de maraîcher ou encore les films de ses jeunes années, il vous fera découvrir les métiers et les traditions qui rythment encore la vie de ses habitants. Une rencontre émouvante qui vous transporte tout au long de cette visite !

LA MAISON DU MARAIS

Avenue du Maréchal-Joffre - Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 11 96 10

www.LAMAISONDUMARAIS.com

Téléchargez l'application Adventure Lab, sélectionnez « Le Parc de la Maison du Marais » pour participer à une chasse au trésor en plein air

Download the Adventure Lab app, select « Le Parc de la Maison du Marais » to take part in an outdoor treasure hunt

GB Understanding the realm of the marsh.

A magical space where fauna and flora abound, the Audomarois marsh can be explored in different ways. Thanks to the Maison du Marais, it is possible to explore it aboard a bacôve, to discover the profession of market gardener or even to take a seat in a rather special submarine... In spring and this summer, many activities are planned to accompany you in the discovery of this enchanting biosphere.

A guided trip along the water

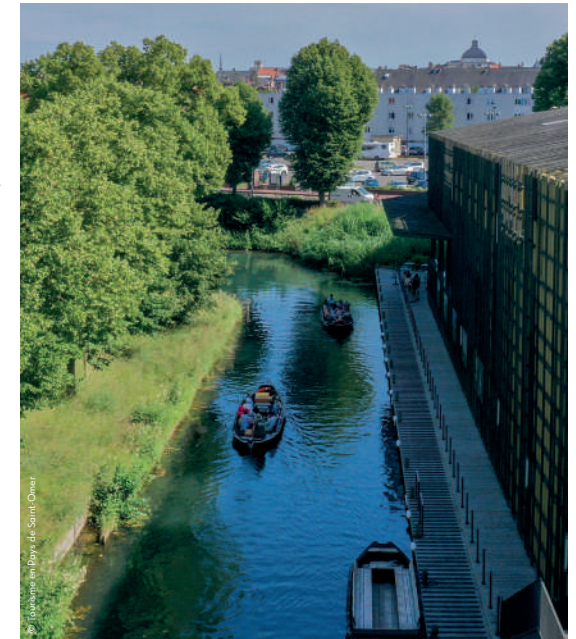
Climb aboard a bacôve, a flat-bottomed boat, and set off in relaxation mode for a trip along the 170 km of waterways that make up the Audomarois marsh. Accompanied by an eco-guide from the Maison du Marais, you will discover this exceptional biosphere reserve classified by UNESCO under the «Man & Biosphere» label, which applauds the coexistence of man and nature. 1 hour of total disconnection to discover the exceptional fauna and flora of the marsh. Be silent and keep your eyes open: you will come across one or more of the 240 species of birds such as gray herons, great crested grebes or majestic swans. This excursion will also allow you to admire some of the 400 varieties of plants of the marsh, like its indispensable water lilies...

An immersion in the depths of the marsh

Call upon your imagination to test out the adventure of the «Sous-marais». An extraordinary submersible 24 m long machine, which plunges young and old in the 4000 hectares of fresh water of the marsh. Through the portholes of this underwater setting, you will observe around twenty species of fish and underwater flora. A unique, interactive experience, where the imagination allows you to become more aware of the immense biodiversity that the marsh shelters.

An unforgettable encounter with a market gardener

Because the history of the marsh is also a history of men, Yves Capiou, retired market gardener, tells you how his last day of work went. «Capiou» reveals all the secrets that only those who have lived and worked in the heart of the marshes are able to tell you. With the photos taken from his family albums, the tools he used during his life as a market gardener or the films of his younger years, he will help you discover the trades and traditions that still mark the life of its inhabitants. A moving encounter that transports you throughout this visit!



Les coulisses de l'Amiral



L'Amiral renaît de ses flots. Après 7 années de fermeture, la célèbre péniche située près de la gare est en restauration et trouvera une nouvelle vocation : un hébergement de grande capacité. Retraçons la formidable épopée et ses vies multiples.

L'AVENTURE EXTRAORDINAIRE D'UNE PÉNICHE DEVENUE COQUELUCHE

L'histoire de l'Amiral est une odyssée qui comprend plusieurs chapitres. Tout débute en 1949, quand cette péniche est construite au chantier naval Spillemaeker de Willebroek, en Belgique. Après son immatriculation à Paris le 30 juillet 1949, elle commence sa première vie en tant que transport de marchandises. À cette époque, L'Amiral n'était pas son nom ; elle a d'abord été Vaporetto, Kon-Tiki ou encore l'Andernos. Elle part ensuite sillonner le Vaucluse en remontant le Rhône. Il faut dire que l'Amiral avec ses 39 mètres et au gabarit Freycinet pouvait franchir toutes les écluses et transporter jusqu'à 400 tonnes de marchandises.

L'Amiral tiendra sa cadence jusqu'à la fin des années 80 et sera ensuite achetée par un propriétaire qui la rapatriera au port de Béthune. Commence alors sa deuxième vie, avec un nouveau nom : La Péniche qui deviendra un club select. Elle arrivera à Saint-Omer au Quai du commerce au milieu des années 90 pour ne plus y bouger. Avec ses dimensions, elle devient vite incontournable et se fond rapidement dans le paysage de la cité audomaroise. Dans cette région d'industrie, le transport fluvial auquel L'Amiral fait référence est relativement important. En témoigne la présence du port d'Arques en amont, baron fluvial avec plus de 395 000 tonnes transitées en 2022, un record. En 2015, c'est le dernier jour du disco, la discothèque ferme ses portes et restera inoccupée jusqu'aujourd'hui.

UN GÎTE DE GROUPE ET LIEU D'ÉVÈNEMENTS

Commence, en 2022, une troisième vie. Fini la discothèque ! L'Amiral va devenir un gîte de groupe et d'évènements pour la famille ou entreprises. En descendant l'escalier de l'entrée, le futur espace salle à manger et le salon permettront d'admirer une vue originale du quartier de la gare à travers un grand hublot. Tout en bois, en matériaux naturels et réalisé par des entreprises locales, l'ensemble du gîte se voudra accueillant et chaleureux avec une jolie terrasse extérieure d'une capacité de 12 personnes et 4 chambres individuelles, dont une grande suite parentale. Sa propriétaire, Angélique, a cette bonne humeur communicative et sera une précieuse conseillère sur vos activités aux alentours. Et il y a de quoi faire ! À deux pas de La Station, c'est un cadre idéal pour les rencontres ou les réunions entre collègues. C'est aussi une halte pour les cyclistes et cyclotouristes puisque la péniche est sur le trajet de l'EuroVélo 5, la Via Romeo ou encore via Francigena, allant de Canterbury à Rome. Elle est aussi située en face du quai du commerce, entre le centre historique et le marais Audomarois. Les départs de balades en bateau pourront se faire à quelques encablures de la Maison du Marais ou des Faiseurs de bateaux. Un logement insolite qui ouvrira ses écoutilles cet été.



Retrouvez nos équipements touristiques sur :
Find our tourist facilities on:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

GB Behind the scenes of The Admiral

The Admiral is reborn from its waves. After 7 years of closure, the famous barge located near the station is being restored and will find a new calling: large capacity accommodation. Let's retrace the formidable adventure and its multiple lives.

THE EXTRAORDINARY ADVENTURE OF A BARGE THAT BECAME A DARLING

The Admiral's story is an odyssey that includes several chapters. It all started in 1949, when this barge was built at the Spillemaeker shipyard in Willebroek, Belgium. After her registration in Paris on July 30, 1949, she began her first life as freight transport. At that time, The Admiral was not her name; it was first Vaporetto, Kon-Tiki and Andernos and left to travel along the Vaucluse up the Rhône. It must be said that the Admiral with its 39 metres and Freycinet gauge could cross all the locks and transport up to 400 tonnes of goods in total.

The Admiral held her pace until the end of the 80s and was then bought by an owner who brought her back to the port of Béthune. Thus began her second life, with a new name: La Péniche, and became a select club. She arrived in Saint-Omer

at the Quai du Commerce in the mid-1990s, never to move again. With her dimensions, she quickly became a staple and blended into the landscape of the Audomarois town. In this region of industry, the river transport to which The Admiral refers is relatively important, as evidenced by the presence of the port of Arques upstream, river baron with more than 395,000 tonnes transited in 2022, a record. In 2015, the disco closed its doors and the place remained unoccupied until today.

A BED AND BREAKFAST AND EVENTS VENUE

A third life began in 2022. Away with the disco! The Admiral will become a bed and breakfast and event accommodation for families or companies. Going down the entrance staircase, the future dining room and living room will allow you to admire a unique view of the station neighbourhood through a large porthole. Completely made of wood, natural

materials and made by local companies, the whole bed and breakfast will be welcoming and warm with a beautiful outdoor terrace with a capacity of 12 people with 4 individual bedrooms, including a large master suite. Its owner, Angélique, has this communicative good spirit and will be a valuable advisor on your activities in the surrounding area. And there is so much to do! A stone's throw from La Station, it is an ideal setting for gatherings or meetings between colleagues. It is also a stopover for cyclists and cycle tourists since the barge is on the route of EuroVelo 5, Via Romeo and via Francigena, going from Canterbury to Rome. It is also located opposite the Quai du commerce, between the historic centre and the Audomarois marsh. The departure of boat trips can be done not far from the Maison du Marais or the Makers of Boats. A unique accommodation which will open its hatches this summer.



Oser, rêver, créer...

Saint-Omer est une terre de fêtes, de festivals et de grandes manifestations. Tout au long de l'année, les spectacles et les animations fleurissent. Pas une semaine ne se passe sans un événement exceptionnel... En voici quelques-uns à ne surtout pas rater.

EXPOSITION TEMPORAIRE « ALEXANDRE RIBOT (1842-1923) : AU SERVICE DE LA RÉPUBLIQUE » DEPUIS LE 11/03

Cette exposition temporaire célèbre Alexandre Ribot dont c'est le centenaire de la disparition. Depuis ses origines audomaroises, sa formation au collège des Jésuites où il excelle, jusqu'à son parcours d'homme politique de la III^e République, vous apprendrez également son rôle politique de 1^{er} ordre au sein du Pas-de-Calais et de l'arrondissement de Saint-Omer en tant que fervent défenseur des intérêts du Nord.

Notons que la maison natale d'Alexandre Ribot, située près de la cathédrale Notre-Dame, est en travaux afin d'accueillir bientôt la Maison du Patrimoine, un Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine en partie dédié à la vie et l'œuvre de ce personnage public local.



GB Dare, dream, create...

Saint-Omer is a land of celebrations, festivals and major events. Throughout the year, shows and events flourish. Not a week goes by without an exceptional event... Here are a few not to be missed.



GB TEMPORARY EXHIBITION "ALEXANDRE RIBOT (1842-1923): IN THE SERVICE OF THE REPUBLIC" SINCE 11/03

This temporary exhibition celebrates Alexandre Ribot, who died a century ago. From his origins in the Audomarois, his training at the Jesuit college where he excelled, to his career as a politician of the 3rd Republic, you will also learn about his first-rate political role within Pas-de-Calais and the arrondissement of Saint-Omer as a fervent defender of the interests of the Nord region.

It should be noted that the birthplace of Alexandre Ribot, located near Notre-Dame Cathedral, is under renovations in order to soon house the Heritage House, a Centre for the Interpretation of Architecture and Heritage partly dedicated to the life and work of this local public figure.

Retrouvez les informations
détaillées dans l'agenda en ligne sur :
Find detailed information
in the online agenda at:
www.TOURISME-SAINTOMER.com

À PLUME ! PARADES ET SEXE CHEZ LES OISEAUX EXPOSITION 8 AVRIL - 31 DÉCEMBRE 2023



© Musée Sandelin

La prochaine exposition du musée Sandelin a pour thématique la reproduction des oiseaux. Elle met à l'honneur divers aspects de ce sujet fascinant, depuis les superbes parades nuptiales des mâles paradisiens pour conquérir les femelles, jusqu'au départ des jeunes de leur nid. À cette occasion, des spécimens datant du XIX^e siècle sont exceptionnellement sortis du musée Henri Dupuis (le musée d'histoire naturelle de la ville de Saint-Omer, actuellement fermé au public), incluant mâles, femelles, jeunes, ainsi qu'une étonnante collection d'œufs !

GB A FEATHER! PARADES AND SEX IN BIRDS EXHIBITION: APRIL 8 - DECEMBER 31, 2023

The next exhibition at the Sandelin Museum has the theme bird reproduction. It highlights various aspects of this fascinating subject, from the superb courtship displays of male birds of paradise to court females, to the departure of the young from their nest. On this occasion, specimens dating from the 19th century were exceptionally taken out of the Henri Dupuis museum (the natural history museum of the town of Saint-Omer, currently closed to the public), including males, females, fledglings, as well as an astonishing egg collection!

RANDONNÉE DU CHOU-FLEUR LE 20/05

La Confrérie du Chou-fleur de Saint-Omer célèbre la récolte du légume audomarois et vous propose cette matinée de randonnée ! À vous de choisir votre parcours, de 6 ou de 12 km, entre faubourg et marais. Vos efforts seront récompensés par une dégustation de potage au chou-fleur sur le parcours, puis de boissons et collations prévues à l'arrivée. Cet événement est placé sous le signe de la convivialité et du partage de traditions autour d'un produit de terroir phare bien de chez nous.



© Confrérie du chou-fleur

LA NUIT DES MUSÉES, 19^e ÉDITION LE 13/05

La Nuit des musées est l'opportunité idéale de découvrir les lieux de culture de manière originale, souvent gratuitement.

Durant cet événement exceptionnel, des sites audomarois tels que *La Coupole*, le Musée Sandelin et la Maison du Marais vous proposent des ateliers, visites guidées, conférences, jeux et autres animations pour faire plaisir aux petits comme aux grands.



© Tourisme en pays de Saint-Omer

GB NIGHT OF MUSEUMS, 19th EDITION - 13/05

The Night of Museums is the ideal opportunity to discover places of culture in an original way, often for free. During this exceptional event, Audomarois sites such as *The Coupole*, the Sandelin Museum and the Maison du Marais offer workshops, guided tours, conferences, games and other activities to please young and old alike.

GB CAULIFLOWER HIKE 20/05

The Saint-Omer Cauliflower Brotherhood celebrates the harvest of the famous Audomarois vegetable and invites you to a morning hike! It's up to you to choose your route, 6 or 12 km, between suburbs and marshes. *Your efforts will be rewarded with a tasting of cauliflower soup* on the track, then drinks and snacks provided on arrival. This event is one of conviviality and the sharing of traditions around a local product from our region.



SOUS LES PAVÉS... L'ART, 7^e ÉDITION
DU 27/05 AU 29/05

Le week-end de Pentecôte, toute la ville est atteinte d'un grain de folie. Des cris, des chants, des rires s'échappent des vestiges Saint-Bertin, du jardin de l'Office de Tourisme, de la motte castrale...

Les artistes envahissent la ville pour le festival des arts de rue « Sous les pavés... l'art ».

Ici, un clown taquine les enfants installés sur les immenses tapis au pied de la scène. Là, c'est une troupe déjantée qui se faufile entre les spectateurs hilares. Un peu plus loin, quelques musiciens s'époumonent dans de drôles

d'instruments devant un public moqueur. La séance se termine : installez-vous dans un transat pour reposer vos zygomatiques jusqu'au prochain spectacle ou courez de l'autre côté de la place assister à une nouvelle représentation étonnante.

« Sous les pavés... l'art », ce sont des dizaines de spectacles mêlant émotions, rires et surprises pour tout un week-end de bonheur dans une ambiance chaleureuse et festive...

Et c'est entièrement gratuit !



GB UNDER THE COBBLES-TONES... ART, 7th EDITION

FROM 27/05 TO 29/05

The weekend of Pentecost, the whole city is affected by a touch of madness. Cries, songs, laughter escape from the Saint-Bertin remains, from the garden of the Tourist Office, from the feudal mound...

Artists invade the city for the street arts festival "Sous les pavés... l'art".

Here, a clown teases the children seated on the huge carpets at the foot of the stage. There, it's a crazy troupe that weaves its way between the uproarious spectators. A little further on, a few musicians are making themselves hoarse in funny instruments in front of a mocking public.

The session is over: sit in a deckchair to rest until the next show, or run to the other side of the square to attend an amazing new performance.

"Sous les pavés... l'art" is dozens of shows combining emotions, laughter and surprises for a whole weekend of happiness in a warm and festive atmosphere...

And it's completely free!

UN SOIR D'ÉTÉ SUR LE MARCHÉ, À PIHEM - LE 09/06

Imaginez une belle soirée d'été, des producteurs, des artisans, des créateurs... Le tout arrosé d'une ambiance champêtre et conviviale. Venez découvrir ou redécouvrir nos richesses locales !! Ce soir-là à Pihem de 17h à 21h, en Pays de Lumbres, et pour vos achats du quotidien, pensez aux marchés de proximité chaque semaine !

GB A SUMMER EVENING AT THE MARKET, AT PIHEM - 09/06

Imagine a beautiful summer evening, producers, craftsmen, creators... All sprinkled with a friendly rural atmosphere. Come and discover or rediscover our local treasures!! That evening in Pihem from 5 p.m. to 9 p.m., in the Pays de Lumbres, and for your daily purchases, consider the local markets every week!

MAIS OÙ VA-T-ON ? 11^e ÉDITION

LES 10 ET 11/06

À Fléchin, sans hésiter, pour le festival d'art mêlant plusieurs disciplines début juin !

Un joli jardin, des spectacles drôles et sensibles, des artistes délurés... De la danse, des marionnettes, du théâtre, des acrobaties...

Pendant tout le week-end, on en prend plein les yeux, on pleure de rire ou d'émotion...

Un joli moment de partage et de détente dans un cadre bucolique.



GB BUT WHERE ARE WE GOING? 11th EDITION
10 AND 11/06

In Fléchin, without hesitation, for the art festival combining several disciplines at the beginning of June!

A pretty garden, funny and sensitive shows, saucy artists... Dance, puppets, theatre, acrobatics...

Throughout the weekend, we are amazed, we cry with laughter or emotion...

A lovely moment of sharing and relaxation in a bucolic setting.



CONCERT « MIRACLE » PAR L'ENSEMBLE DE LA DIVINE COMÉDIE
LE 1^{er}/07

Dans le cadre des Rencontres de la Musique Médiévale « Fantastique ! » ayant lieu de juin à août

La période médiévale fascine toujours autant petits et grands... Des chants, des mélodies

interprétées sur des instruments ancestraux par des musiciens spécialistes et passionnés, une acoustique incroyable...

Dans le cadre exceptionnel de la cathédrale Notre-Dame, du musée Sandelin et de la Bibliothèque d'agglomération de Saint-Omer, laissez-vous envoûter par des contes et des mélodies d'un autre temps lors de concerts uniques !

GB «MIRACLE» CONCERT BY THE DIVINE COMEDY ENSEMBLE - 1/07

As part of the Medieval Music Meetings "Fantastique!" taking place from June to August

The medieval period still fascinates young and old alike... Songs, melodies interpreted on ancestral instruments by specialist and passionate musicians, incredible acoustics... *In the exceptional setting of Notre-Dame Cathedral, the Sandelin Museum and the Library of Saint-Omer, allow yourself to be enchanted by tales and melodies from another time during unique concerts!*

FÊTE MÉDIÉVALE DE SAINT-OMER, 6^e ÉDITION - LES 1^{er} ET 02/07

La Fête Médiévale à Saint-Omer est l'un des grands événements de l'année sur le territoire.

Vivez une expérience extraordinaire dans un monde fantastique où se côtoient elfes, orcs et chevaliers pendant le week-end du 1^{er} et 2 juillet avec animations et bonne pitance bien sûr !

GB MEDIEVAL FESTIVAL OF SAINT-OMER, 6th EDITION - 1 AND 2/07

The Medieval Festival in Saint-Omer is one of the major events of the year in the area. *Live an extraordinary experience in a fantastic world where elves, orcs and knights rub shoulders during the weekend of July 1 and 2 with entertainment and good food of course!*





SAINT-OMER JAAZ FESTIVAL - DU 06 AU 09/07
Imaginez une belle journée d'été, une grande scène en pleine rue ou l'écran d'un petit jardin... Prenez un verre, allongez-vous dans un transat et fermez les yeux.
 Il ne vous reste plus qu'à vous laisser bercer par la mélodie du pianiste ou à suivre le saxophoniste pour un voyage musical.
Nous sommes début juillet : c'est le Saint-Omer Jaz Festival. Une semaine de concerts dans toute l'agglomération, dans des lieux insolites et merveilleux, des masterclass, des bœufs dans les cafés du centre-ville...

Tout Saint-Omer plonge dans l'ambiance jazzy et vibre au rythme de ce festival qui fait la part belle à la scène française et aux nouveaux talents. Les concerts sont tous gratuits !

GB SAINT-OMER JAAZ FESTIVAL - FROM 6 TO 9/07
Imagine a beautiful summer day, a large stage in the middle of the street or the setting of a small garden... Have a drink, lie back in a deckchair and close your eyes.
 All you have left to do is let yourself be lulled by the pianist's melody or follow the saxophonist on a musical journey.
We are at the beginning of July: it is the Saint-Omer Jaz Festival. A week of concerts throughout the area, in unusual and marvellous places, masterclasses, jam sessions in the town centre cafés...
 All of Saint-Omer plunges into the jazzy atmosphere and vibrates to the rhythm of this festival, which gives pride of place to the French scene and to new talents. The concerts are all free!



TROPHÉE DE FRANCE DES JEUNES CYCLISTES 2023 DU 07 AU 09/07
 C'est un honneur d'accueillir le Trophée de France des Jeunes Cyclistes 2023 dans l'Audomarois, à Saint-Omer (Pas de Calais / Hauts de France). *Diverses épreuves attendent les champions et parmi elles une épreuve sur piste qui se déroulera au vélodrome de Saint-Omer.*

GB FRANCE TROPHY FOR YOUNG CYCLISTS 2023 FROM 7 TO 9/07
 It is an honour to host the 2023 Young Cyclists Trophy of France in the Audomarois, in Saint-Omer (Pas-de-Calais / Hauts-de-France). *Various events await the champions and among them a track event which will take place at the Saint-Omer velodrome.*

FESTIVAL DE L'ASCENSEUR À BATEAUX LES 12, 13 ET 14/07
 Durant ces trois jours de festivités aux dates de l'ancienne « Fête de la jeunesse », *la Ville d'Arques célèbre la fin du chantier de rénovation de l'ascenseur à bateaux des Fontinettes, lieu patrimonial emblématique de l'histoire industrielle locale.* Une quinzaine d'artistes sont annoncés au programme des concerts dont Chimène Badi, le groupe 47Ter et le rappeur Ridsa, de quoi enchanter les jeunes mélomanes.

GB BOAT LIFT FESTIVAL 12, 13 AND 14/07
 During these three days of festivities during the dates of the former « Youth Day », *the town of Arques celebrates the end of the renovation site of the Fontinettes boat lift, an emblematic heritage site of local industrial history.* About fifteen artists are announced on the concert bill including Chimène Badi, the



group 47Ter and the rapper Ridsa, something to delight young music lovers.

LE CORTÈGE NAUTIQUE LE 30/07

Chaque année à Saint-Omer, le dernier dimanche de juillet, des chars colorés défilent sur l'eau, en journée et à la nuit tombée.

Cette fête populaire, préparée et organisée par des bénévoles depuis plus de 40 ans, est appelée « cortège nautique » avec un joli feu d'artifices pour bouquet final.

GB THE NAUTICAL PROCESSION 30/07
 Every year in Saint-Omer, on the last Sunday of July, colourful floats parade on the water. *This popular festival, prepared and organised by volunteers for more than 40 years, is called « nautical procession » with a beautiful fireworks display for the grand finale.*



Retrouvez les informations détaillées dans l'agenda en ligne sur : Find detailed information in the online agenda at: www.TOURISME-SAINTOMER.com



JOURNÉE LAND'ART MAISON DU PAPIER À ESQUERDES LE 30/07

Venez nous retrouver pour une journée conviviale dans le parc de la Maison du Papier !
 Au programme : ateliers Land'Art, ateliers nature pour enfants, spectacle, expositions...
 Programme complet à venir sur www.pays-de-lumbres.com.

GB LAND'ART DAY MAISON DU PAPIER IN ESQUERDES - SUNDAY, JULY 30
 Come and meet us for a friendly day in the park of the Maison du Papier! The programme includes: Land'Art workshops, nature workshops for children, shows, exhibitions...
 Full programme to come on www.pays-de-lumbres.com.

LES NUITS DES ÉTOILES - LES 11, 12 ET 13/08



Connaissez-vous Les Nuits des étoiles ? C'est un rendez-vous annuel gratuit permettant de s'informer, découvrir et surtout le moment de l'année idéal pour observer les étoiles et les planètes à l'aide des télescopes ! *Après une séance au Planétarium de La Coupole, rencontrez de nombreux passionnés sur le parking de La Coupole pour scruter le ciel à la nuit noire et tenter d'en percevoir les mystères...* Peut-être aurez-vous la chance d'apercevoir des étoiles filantes ?!

LA FÊTE DE L'ANDOUILLE - LE 03/09

Appelée à juste titre « la Belle du Pas de Calais », Aire-sur-la-Lys regorge de trésors patrimoniaux et naturels : beffroi classé à l'Unesco, collégiale Saint-Pierre, petits canaux enjambés par d'adorables ponts fleuris... ainsi que des spécialités culinaires. Côté sucré, la mastelle. Et côté salé, la fierté locale, c'est l'andouille.

La ville lui dédie même une fête, le premier dimanche du mois de septembre. Avec bien sûr des dégustations, mais aussi des animations, un cortège festif et un grand concert.



© Comité de Tourisme de la Région de Saint-Omer

GB STARRY NIGHT - 11, 12 AND 13/08

Do you know The Night of the Stars? It is a free annual event allowing you to learn, discover and above all, it is the ideal time of year to observe the stars and planets using telescopes! *After a session at the La Coupole Planetarium, meet many enthusiasts in the La Coupole car park to scan the dark night sky and try to unravel its mysteries...* Perhaps you will be lucky enough to see shooting stars?!

LA FÊTE DU SPORT EN PAYS DE SAINT-OMER, 10^e ÉDITION - LES 1^{er} ET 02/09



Vous pourriez vous découvrir une nouvelle passion, voire l'étoffe d'un champion !

Fort de son dynamisme grâce à plus de 400 associations sportives, notre territoire vous donne rendez-vous durant deux jours à la fête du sport au complexe Sceneo Longuenesse pour découvrir plus de 50 activités qui y sont présentées et pour en tester quelques-unes si le cœur vous en dit.

GB THE SPORTS FESTIVAL IN PAYS DE SAINT-OMER, 10th EDITION - 1 AND 2/09

Strengthened by its dynamism thanks to more than 400 sports associations, our territory invites you to *meet for two days at the sports festival at the Sceneo Longuenesse complex to discover more than 50 activities presented there and to test some of them if you wish to.* You could discover a new passion, maybe even discover the makings of a champion!

GB THE ANDOUILLE FESTIVAL - 3/09

Rightly called «the Belle of Pas-de-Calais», Aire-sur-la-Lys is full of heritage and natural treasures: UNESCO-listed belfry, Saint-Pierre Collegiate Church, small canals crossed by adorable flowered bridges... as well as culinary specialities. On the sweet side, the mastelle. And on the savoury side, the local pride is the andouille.

The city even dedicates a party to the andouille on the first Sunday of September. With of course tastings, but also entertainment, a festive procession and a big concert.

FÊTE DE LA BIÈRE, 9^e ÉDITION - LES 09 ET 10/09

Saint-Omer, ville de gastronomie et de tradition brassicole, comporte plusieurs brasseries et micro-brasseries sur son territoire. Venez célébrer la 9^e édition de la Fête de la Bière le 9 et 10 septembre pour des animations et des dégustations savoureuses.

**L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.*



GB BEER FESTIVAL, 9th EDITION - 9 AND 10/09

Saint-Omer, a city of gastronomy and of brewing tradition, has several breweries and microbreweries on its territory. Come and celebrate the 9th edition of the Beer Festival on September 9 and 10 for entertainment and delicious tastings.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE, 40^e ÉDITION - LES 16 ET 17/09

Évènement culturel incontournable de l'année, les Journées européennes du patrimoine sont le rendez-vous des curieux et amateurs de patrimoine sous toutes ses formes. Cette 40^e édition aura pour thème « le patrimoine vivant ». *Savoir-faire ancestral, espaces naturels, monuments, châteaux, lieux insolites...*

demandez le programme ! Ces journées sont l'occasion d'aller à la rencontre de ces passionnés, bénévoles ou professionnels, qui œuvrent au quotidien pour la reconnaissance, la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine.



© AUB

GB EUROPEAN HERITAGE DAYS, 40th EDITION - 16 AND 17/09

An unmissable cultural event of the year, the European Heritage Days are the meeting place for the curious and lovers of heritage in all its forms. This 40th edition will have as its theme "living heritage". *Ancestral know-how, natural spaces, monuments, castles, unique places... just ask for the programme! These days are an opportunity to meet these enthusiasts, volunteers or professionals, who work daily for the recognition, preservation and enhancement of heritage.*

HAUTS DE FRANCE GOLF OPEN

DU 14 AU 16/09



Pour cette 25^e édition, c'est sur les greens de l'Aa Saint-Omer Golf Club que se déroule le spectacle... 3 jours qui réunissent l'élite du golf autour d'un grand tournoi.

Les plus grands champions se disputent la victoire sur un redoutable parcours vallonné, en parfaite harmonie avec la nature.

On admire les swings des sportifs, on retient son souffle en suivant des yeux la balle qui retombe près du petit drapeau, on applaudit les coups de maîtres des meilleurs joueurs du monde.

Le spectacle est garanti et de nombreuses animations et initiations permettent au public de profiter entièrement de l'évènement.

GB HAUTS-DE-FRANCE GOLF OPEN FROM 14 TO 16/09

For this 25th edition, it is on the greens of the Aa Saint-Omer Golf Club that the show takes place... 3 days which bring together the elite of golf around a major tournament.

The greatest champions compete for victory on a formidable, hilly course, in perfect harmony with nature.

We can admire the swings of the athletes, we'll hold our breath watching the ball fall near the little flag, we'll applaud the master strokes of the best players in the world.

The show is guaranteed and many activities and initiations allow the public to fully enjoy the event.

© Albert Colloff



A Clairmarais, venez vous ressourcer au cœur du marais maraîcher et de la réserve naturelle, un site d'exception classé au patrimoine de l'Unesco !

En famille, entre collègues ou amis, c'est l'occasion de vivre une expérience passionnante avec un guide nature, en barque ou en parcours aventure...

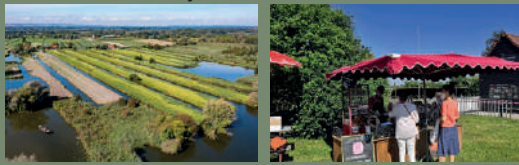
Barques & canoës | Visites guidées



Balades gustatives au fil de l'eau



Croisières thématiques : patrimoine, légende... Evènement du 14 juillet : le marché au bord de l'eau !



Restaurant | Terrasse | Snack & Bar Estaminet La Baguennette



Achetez en ligne : www.isnor.fr
3 rue du marais 62500 CLAIRMARAIS

03 21 39 15 15



200146925@net

10 - Ô MARAIS BY ISNOR

Découverte du marais maraîcher et de la réserve naturelle du Romelaère : visites guidées en bateau, visites libres en barques et en canoës.

Des visites thématiques sont organisées tout au long de l'année : contées, ornithologiques, avec marche nordique, gourmandes... Animations et événements au fil des saisons : marchés sur l'eau, théâtre, concerts, soirées folk, blind test... Estaminet et gîtes sur place.

3 rue du Marais, 62500 Clairmarais

Tél. 03 21 39 15 15

info@isnor.fr - isnor.fr

HORAIRES D'OUVERTURE :

Billetterie (en saison) : Du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h. Non stop les dimanches et fériés.

En hiver : Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

Retrouvez l'intégralité des croisières et tarifs sur isnor.fr

LABELS :

Tourisme et Handicap, Handicap Moteur, Handicap Mental, Handicap Auditif.

PMR, boutique, parking, restauration, animaux acceptés, anglais, néerlandais, allemand, espagnol, japonais, facebook, instagram, youtube

Mémoire & Sciences

1 - ASCENSEUR À BATEAUX DES FONTINETTES

La construction de l'ascenseur a été décidée dans les années 1880 pour permettre aux péniches de rattraper les plus de 13 mètres de dénivelé sur le canal de Neufossé. La manœuvre commandée depuis la cabine au sommet de la tour centrale nécessitait 6 hommes et prenait 20 minutes. L'ascenseur des Fontinettes a fonctionné jusqu'en 1967. Ouvrage d'art unique en France, il a été classé en 2014, a fait l'objet d'une restauration en vue de sa réouverture.

62510 Arques



DESTINATION ARQUES !

Venez découvrir les trésors de la cité verrière !

Prenez un bol d'air près des étangs, partez à la découverte de la ville à travers ses sentiers de randonnée, découvrez son histoire industrielle et admirez un monument historique unique en France : l'ascenseur à bateaux des Fontinettes.



VILLE-ARQUES.FR



200146925@net

2 - BLOCKHAUS D'ÉPERLECQUES

Parc de l'Histoire, le site est impressionnant, figé dans le temps. Il permet de comprendre la Seconde Guerre mondiale... Construit en 1943, le Blockhaus d'Eperlecques devait servir d'assemblage et de lancement des V2 ainsi que d'usine de fabrication d'oxygène liquide. La visite se déroule au cœur d'un parc boisé, jalonné de documents sonores et visuels. Un lieu de mémoire authentique et émouvant.

Rue des Sarts, 62910 Éperlecques

Tél. 03 21 88 44 22

leblockhaus@leblockhaus.com - leblockhaus.com

HORAIRES D'OUVERTURE :

Mars : Le Blockhaus est ouvert uniquement les week end de 14h à 17h.

Avril, mai, juin, septembre : Le Blockhaus est ouvert tous les jours (sauf le mardi) de 11h à 17h30.

Juillet, août : Le Blockhaus est ouvert de 10h à 18h30 (sauf le mardi de 14h à 18h30).

Octobre : Le Blockhaus est ouvert tous les jours (sauf le mardi) de 13h à 17h. Fermé le 4^e dimanche d'octobre, (brocante à Éperlecques - Le Blockhaus ne sera pas accessible).

TARIFS :

11€/adulte, 6,50€/enfant (7 à 14 ans), 8,50€ (étudiants), 2 adultes + 2 enfants 33€.

Plus d'infos sur leblockhaus.com

Boutique, parking, animaux acceptés, anglais, allemand, espagnol, néerlandais

3 - LA COUPOLE

Véritable cité souterraine construite en 1944 par l'armée allemande, le site plonge les visiteurs au cœur de l'Histoire. La Coupole propose deux circuits de visite pour découvrir le programme des armes secrètes et la vie quotidienne sous l'Occupation.

La Coupole c'est aussi un Planétarium 3D qui propulse le spectateur dans les étoiles, le spectacle est saisissant !

Rue André Clabaux, 62570 Wizernes

Tél. 03 21 12 27 27

lacoupole@lacoupole.com - lacoupole-france.com

HORAIRES D'OUVERTURE :

Tous les jours, sans interruption :

- De 9h à 17h30, de septembre à mars.

- De 9h à 18h, d'avril à juin.

- De 9h à 19h en juillet et en août.

- Fermeture exceptionnelle le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

Fermeture annuelle : les deux premières semaines de janvier.

TARIFS :

Centre d'Histoire : 10,50€/adulte, 9€ tarif réduit, 7,50€/jeune (4-12 ans), 24€/famille (2 ad + 1 jeune).

Une séance de Planétarium 3D : 9€/adulte, 8€ tarif réduit, 7,50€/jeune (4-12 ans), 20€/famille (2 ad + 1 jeune).

Billet Jumelé : 17€/Adulte, 14€/jeune (4-12 ans), 42€/famille (2 ad + 1 jeune).

LABEL :

Qualité Tourisme.

PMR, wifi, boutique, parking, restauration, anglais, néerlandais, espagnol, allemand, facebook, twitter, instagram

Sports et Nature

1 - AA SAINT-OMER GOLF CLUB

Élu «Golf de l'année 2016» pour son excellence et son dynamisme, les golfeurs débutants et confirmés se retrouvent dans un cadre hors du commun et très verdoyant. L'Aa Saint-Omer Golf Club allie détente et loisir, en famille et entre amis. Il propose des parcours 18 trous et 9 trous ainsi que des cours de golf et des initiations à la pratique. Portes ouvertes gratuites chaque mois : renseignements et réservations au 03 21 38 59 90.

Différents événements sont organisés dans l'année, notamment le second tournoi français l'Open de Golf Hauts-de-France - Pas-de-Calais et le Pas-de-Calais Handigolf Open.

Restaurants et hôtel sur place.

Chemin des Bois, 62380 Lumbres

Tél. 03 21 38 59 90

info@golfsaintomer.fr - st-omer.najeti.fr

HORAIRES D'OUVERTURE :

Tous les jours de la semaine de 9h à 17h30

TARIFS :

Package à partir de 59€

Plus d'infos sur st-omer.najeti.fr

LABELS :

Tourisme et Handicap.

PMR, wifi, boutique, parking, restauration, animaux acceptés, anglais, facebook

LA COUPOLE

CENTRE D'HISTOIRE
PLANÉTIARIUM 3D

80 ans
D'HISTOIRES SPATIALES



lacoupole-france.com

Un Centre Historique, un Planétarium 3D



À 5 KM
DE SAINT-OMER

12 - LE PORT DE PLAISANCE D'AIRE-SUR-LA-LYS

En 2023, le port fluvial subit une cure de jouvence et retrouve sa vocation première : la navigation. Bateaux, vedettes hollandaises, barques, pénichettes, (jusqu'à 18 m) pourront faire escale pour un séjour ou s'amarrer sur place et en faire leur port d'attache. Redessiné pour accueillir une quarantaine de bateaux, les plaisanciers de passage sur place pourront profiter de tout le confort de l'équipement : eau, électricité et même connexion Wi-Fi. La Capitainerie se verra un lieu calme de convivialité et de rencontres ponctués d'animations durant la période estivale. À pied, à vélo ou en bateau, un lieu à découvrir ou à redécouvrir dès l'été 2023.

Plus d'infos sur tourisme-saintomer.com

13 - LES BELLES ÉCHAPPÉES

Balade découverte de la région au volant de véhicules Rétro-Vintage : Citroën 2CV, Combi VW, Méhari et Fiat 500. Plusieurs parcours proposés. Location de e-Solex, mobylettes thermiques, tandem, vélos californiens et Piaggio Calessino («tuk-tuk»). En groupe, rallyes touristiques, chasse aux trésors.

Le «Combeer Tour» : circuit brassicole guidé en Combi VW et balade guidée au guidon de motocyclettes «Ruffian».

1, Chemin des Murs / Ferme de l'Abbaye, 62500 Clairmarais
Tél. 03 21 98 11 72

bruno@les-belles-echappees.fr - les-belles-echappees.com

HORAIRES D'OUVERTURE :

Toute l'année du mardi au samedi. Ouvert uniquement dimanche et lundi sur réservation pour prestations de rallyes 2CV/ Combi VW.

TARIFS :

à partir de 12€ pour les deux-roues et 99€ pour les voitures et 229€ pour les combi VW.

Plus d'infos sur les-belles-echappees.com

PMR, parking, animaux acceptés, anglais, espagnol, facebook, twitter, instagram

14 - LES BRIGADES DE L'AA

Situé dans une ancienne papeterie du 19^e siècle, le musée vous invite à remonter le temps avec plus de 150 véhicules datant de la fin du 19^e siècle aux années 80 : automobiles, motos, scooters, vélos, véhicules militaires... Ces véhicules participent également

à des tournages de films, comme Les petits meurtres d'Agatha Christie sur France 2.

2 rue du Moulin, 62380 Ouve-Wirquin

Tél. 06 21 20 13 80

lesbrigadesdelaa@orange.fr - lesbrigadesdelaa.com

HORAIRES D'OUVERTURES :

À la mi-avril 2023 le dimanche de 10h à 18h.

Accueil des groupes en semaine, sur réservation.

TARIFS :

6€, gratuit pour les -12 ans.

Plus d'infos sur lesbrigadesdelaa.com

LABELS :

PROSCITEC - ACVENF - FFVE

(Fédération Française des véhicules d'Époque).

15 - MOBILBOARD SAINT-OMER

Mobilboard propose des balades authentiques, faites d'expériences originales, surprenantes et ludiques. Toutes les balades à gyropodes Segway sont précédées d'une formation. Un accompagnateur guide ensuite les visiteurs sur des circuits conçus pour tous. Plusieurs thématiques sont proposées pour une découverte de la nature, de l'architecture ou de l'histoire du territoire, selon les goûts de chacun.

Office de Tourisme

7, place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer

Tél. 06 10 84 56 41

saint-omer@mobilboard.com - mobilboard.com

HORAIRES D'OUVERTURE :

Tous les jours de 10h à 19h, sur réservation.

TARIFS :

À partir de 15€.

Plus d'infos sur mobilboard.com - Saint-Omer

16 - CINÉMA OCINÉ

Rue du Lion d'Or, 62500 Saint-Omer

Tél. 03 21 12 93 93

Programme sur ocine.fr

HORAIRES :

Tous les jours de 11h à 22h.

TARIFS :

Tarif plein 9,90€. Tarif après-midi en semaine jusqu'à 18h : 8,20€

-26 ans, -18 ans, PMR : 7,50€, -16 ans : 5,70€.

Séance du matin 6,80€.

17 - OFFICE DE TOURISME DE SAINT-OMER

Locations de vélos électriques et trottinettes.

7 place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer

Tél. 03 21 98 08 51

contact@tourisme-saintomer.com - tourisme-saintomer.com

18 - OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE LUMBRES

Station trail et VTT.

13 rue François Cousin, 62380 Lumbres

Tél. 03 21 93 45 46

infotourisme@ccplumbres.fr - pays-de-lumbres.com

PMR, wifi, boutique, parking

19 - PLANET KARTING

57 rue du Fond Squin, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem

Tél. 03 21 38 94 50

info@planet-karting.com - planet-karting.com

20 - RANDO-RAIL

Sur une ancienne voie ferrée, 2 parcours au choix, de 9 km aller/retour chacun, sont à effectuer sur de drôles de machines à pédales, en famille ou entre amis.

Possibilité aussi de louer une trottinette, véritable trottinette tout terrain 100% électrique, pour une balade sur les sentiers de la campagne avoisinante ou de passer une nuit en hamac.

Rue de la Gare, 62380 Nielles-les-Bléquin

Tél. 03 21 88 33 89

Rando-rail@rando-rail.com - rando-rail.com

HORAIRES D'OUVERTURE :

Avril, mai, juin, septembre : tous les jours sauf le lundi.

Juillet / août : tous les jours.

TARIFS :

Trotti-Trail : Clairmarais 20€/pers pour un parcours d'1h, 35€/pers pour un parcours d'1h30, Nielles-les-Bléquin 35€/pers pour un parcours d'1h30, Rando-Rail : à partir de 32€ le rando-rail.

8€ supp./Rando-Rail pour assistance électrique.

Bivouac à Rail : à partir de 29€ (rando-rail + nuit en hamac + chasse au trésor). Chasse au trésor : 3€ par personne.

Plus d'infos sur rando-rail.com

PMR, parking, restauration, animaux acceptés, anglais, facebook

Découvrez le Gyropode Segway



Location de trottinettes, 2h, 4h, ou à la journée à partir de 20€

Prenez-le en main en quelques minutes seulement et partez en balade INOUBLIABLE !

7, place Victor Hugo à Saint-Omer
06 10 84 56 41
saint-omer@mobilboard.com
mobilboard.com/saint-omer
de 15€ à 49€
Sur réservation

Initiation à 15€
Balades EVJF
Exemple de circuit
Saint-Omer découverte : 25€
La balade du Golf : 30€
Pass famille :
2 adultes et 2 enfants 10% de remise*

*Sauf pour initiation et restauration

SAISON 2023

Audo'land

Vos enfants vont bondir de plaisir !

DE 1 À 14 ANS

LE + GONFLÉ DES PARCS !

10€ PAR ENFANT GRATUIT pour les parents

TRANSATS à disposition

BAR ET RESTAURATION SUR PLACE

NOUVEAUTÉ 2023 LE BIG SPLASH

À SAINT-OMER

Ouvert de 14h à 19h
VACANCES / PÂQUES infos sur Facebook
En MAI et JUIN mercredis, week-ends et jours fériés
En JUILLET et AOÛT tous les jours

Avenue de l'Europe - 62500 SAINT-OMER
à 5 min. de la gare SNCF
audo.land.fr@gmail.com
06 29 49 52 92

JEUX GONFLABLES * ESPACE TOUT-PETITS * SNACK * BUVETTE * TERRASSES OMBRAGÉES * PARKING GRATUIT

© City Magazine 03 21 18 14 89 / Concepteur Espaces Verts P'OMER / Illustration Audo'land

2003/451688adit

10 - SCENEO SALLE DE SPECTACLE

Salle de spectacle et d'événementiel
2/4 avenue Léon Blum, 62219 Longuenesse
Tél. 03 91 92 00 39
billetterie@sceneo-capso.fr - billetterie.sceneo-capso.fr
Programme sur sceneo-capso.fr

RESTAURATION

La légende d'Omer

ALI BABA SNACK Restaurant
13 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
09 81 64 87 06

ANDRÉ Bar
13 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
09 84 27 08 37
contact@cafeandre.fr

ANTALYA KEBAB Restaurant
38 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
09 80 89 56 83

AU BUREAU Restaurant
1 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 21 39 92 30
aubureau.fr/resto/au-bureau-Longuenesse

AU CH'TI CREUX Restaurant
9 Quai du Commerce, 62500 Saint-Omer
03 91 93 36 94
vanessa.vlaeminck62840@live.com

BACÔVE Restaurant
8 Rue Caventou, 62500 Saint-Omer
03 21 95 21 33
restaurant-bacove.com
contact@bacove.fr

BODRUM KEBAB Restaurant
67 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
03 21 98 59 47

BUFFALO GRILL Restaurant
12 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 21 39 22 44
buffalo-grill.fr
saintomer-Longuenesse@buffalo-grill.fr

BURGER KING Restaurant
24 Rue de la Libération, 62219 Longuenesse
09 82 81 69 59

AU BISTRONOME - Traditionnel



Laissez-vous surprendre par le cadre à la fois original et chaleureux. Appréciez une cuisine «à la française» élaborée à partir de produits frais et de saison. Laissez-vous transporter dans l'intemporalité d'une «atmosphère parisienne» magnifiquement mise en scène sur les murs comme dans les assiettes.

17, place Pierre Bonhomme, 62500 Saint-Omer
03 61 51 26 00
aubistronome@gmail.com
aubistronome.fr

CAFÉ DU THÉÂTRE Restaurant

47 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
03 21 39 91 18

CHARLIE'S CORNER Hotel-Restaurant
2 Rue Henri Dupuis, 62500 Saint-Omer
03 21 93 11 11

accor.com
charliesaintomer@gmail.com

CHEZ TANTE FAUVETTE Restaurant
10 Rue Sainte Croix, 62500 Saint-Omer
03 21 11 26 08
aovieuxmarche@hotmail.fr

CHICK'N'FIVE Restaurant
71 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
03 21 93 98 76

CLAIRE'MARAIS BY CLAIRE BLUSZCZ Restaurant
8 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
03 21 93 15 15

clairemarais.fr
contact@clairemarais.fr

DÉLICE KEBAB Restaurant
5 Rue de l'Ecuserie, 62500 Saint-Omer
03 21 93 64 63
khorchaniloft@gmail.com

DÉLICES D'ASIE Restaurant
14 rue de Dunquerque, 62500 Saint-Omer
09 81 23 17 41

DI NAPOLI PIZZA Restaurant
30 Rue Faidherbe, 62500 Saint-Omer
03 21 11 23 93

DOMINO'S PIZZA Restaurant
16 Avenue de Saint-Martin-au-laërt, 62500 Saint-Omer
03 21 12 90 90
frsaintomer@dominos.fr

CHIC Ô RAIL
Hôtel - Restaurant

Nombreuses spécialités :

- L'entrecôte du Chicorail, beurre de Paris, servie sur réchaud
- La planche de viandes servie sur ardoise
 - Poke Bowl - Poutine
- Les pâtes fraîches cuisinées maison

Horaires de service :
du lundi au vendredi de 12h à 14h
et de 19h à 21h30.
Le samedi de 19h à 21h30
et le dimanche de 12h à 14h30.

Place du 8 mai 1945 - À la gare de Saint-Omer
03 21 93 59 98
Chic O Rail contact@chicorail.fr



Brasserie

L'audomaroise

OUVERT NON STOP LE WEEK-END



**RESTAURATION NON-STOP
JUILLET/AOÛT
OUVERT 7 J/7 DE 11H À 23H
Réception de groupes**

6 rue Louis Martel à Saint-Omer

00 33 321 880 880

www.brasserie-audomaroise.fr

brasserie-audomaroise@orange.fr

LA BF - Brasserie



Bar et restaurant à la fois dans le centre de Saint-Omer. Ici on mange «à la bonne franquette». Les plats sont simples, vous viendrez pour manger «un p'tit morceau», comme on dit ! À tester : le camembert frit, spécialité de la maison.

📍 41 place Foch à Saint-Omer.
☎ 03 21 38 44 00
11 120
Pfi

Un restaurant fantastique ! et assurément l'une des meilleures tables des environs*



La fringalette

Et oui! la critique est unanime, on se régale de notre cuisine qui respire la fraîcheur et l'amour des bons produits de notre région ! Venez vous aussi découvrir ou re-découvrir cette adresse incontournable de Saint-Omer, entièrement rénovée, où vous serez accueilli chaleureusement !

33, rue de Dunkerque à Saint-Omer - 03.21.98.56.32

KING LONG Restaurant
13 Avenue des Frais Fonds, 62219 Longuenesse
03 21 88 02 88
lin87@hotmail.fr

L'APPARTEMENT Restaurant
2b Place Pierre Bonhomme, 62500 Saint-Omer
03 21 98 29 39
lappartement.restaurant@gmail.com

L'AUBERGE DU BACHELIN Restaurant
12 Boulevard de Strasbourg, 62500 Saint-Omer
03 21 38 42 77
auberge-bachelin.fr
lebachelin@yahoo.fr

L'ENTREPOTES Bar
Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer

L'ÉPIQUE Salon de Thé
Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
03 91 93 56 72
epique.contact@gmail.com

L'HISTOIRE DE... Restaurant
1 Rue Henri Dupuis, 62500 Saint-Omer
03 21 98 14 38

l-histoire-de-restaurant.fr
laurent.boge@live.fr

L'INDUSTRIE RESTAURANT Restaurant
22, Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
03 21 11 51 35
lindustrie-hotelrestaurant.com
restauranthotel.lindustrie@gmail.com

LA BRASSERIE AUDOMAROISE Restaurant
6/8 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
03 21 88 08 80
brasserie-audomaroise.fr
brasserie-audomaroise@orange.fr

LA FRINGALETTE - Restaurant



📍 33 rue de Dunkerque à Saint-Omer.
☎ 03 21 98 56 32
✉ xaviermichel62@gmail.com
🕒 Fermé le lundi soir, mardi soir, mercredi soir, jeudi soir
♿️ 📶 📶

LA CHAUMIÈRE Bar-Restaurant
102 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 91 93 45 26
chaumiere62219@gmail.com

LA DUCASSE Restaurant
33 Place de la Ghière, 62500 Saint-Omer
03 91 92 33 08
contact@la-ducasse.fr

LA PÂTE À PIZZA Restaurant
7 Place Pierre Bonhomme, 62500 Saint-Omer
03 21 38 12 12
marjorie.62500@free.fr

LA TAVERNE DE DUCHENOT Bar-Restaurant
3 Place Pierre Bonhomme, 62500 Saint-Omer
03 21 12 61 62
taverne-duchenot.fr
taverne.duchenot@gmail.com

LE 1900 Restaurant
10 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
03 21 11 58 07
mickaelle1900@gmail.com

LE CH'TI CHARIVARI Restaurant
Rue du Lion d'Or, 62500 Saint-Omer
03 21 95 13 73
tdc.tanchon@gmail.com

LE COLEGRAM Restaurant
86 rue Carnot, 62500 Saint-Omer
03 21 88 52 09
lecolegram@gmail.com

LE DICKENS - Brasserie



Vous voulez passer un moment agréable autour d'un verre entre amis ? Le Dickens est l'endroit idéal pour se changer les idées ! Ce pub offre également un espace de restauration en journée.

📍 14 place du Maréchal Foch à Saint-Omer.
☎ 03 21 88 86 26
11 70
♿️ Dimanche.
P

FLUNCH Restaurant
Avenue des Frais Fonds, 62219 Longuenesse
03 21 38 25 56
flunch.fr
7308@flunch.fr

FRITERIE AMÉLIE Restaurant
31 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
06 37 54 47 16

FRITERIE L'ENTREPÔT Restaurant
5 Quai du Commerce, 62500 Saint-Omer
03 21 39 54 50

FRITERIE MAISON DECEUNINCK Restaurant
Quai du Commerce, 62500 Saint-Omer
07 83 47 79 39
maisondeceuninck@orange.fr

HARDE DE SAVEURS Restaurant
7 Rue Saint Sepulcre, 62500 Saint-Omer
06 59 88 57 66
hardedesaveurs.com
gauthier.minque62@icloud.com

IN VINO Bar
7 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
06 16 05 44 47
invinoveritas62500@gmail.com

ISTANBUL KEBAB Restaurant
74 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
03 21 88 86 48

KING KEBAB Restaurant
10 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
09 52 71 04 95

HÔTEL IBIS Saint-Omer Centre



Resto-bar à bières
Charlie's Corner

📍 2-4, rue Henri Dupuis à Saint-Omer
☎ 03 21 93 11 11
📧 h0723@accor.com

Une ambiance pour le plaisir des yeux
Des plats frais et savoureux pour le plaisir de la bouche



Formule du midi renouvelée tous les jours
Cuisine maison, fraîche et soignée

Produits frais



Idéalement placée en centre ville
16, place du Maréchal Foch à Saint-Omer - 03 21 38 02 02

LE MEMPHIS Restaurant
10 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 21 38 73 57
memphis-coffee.com
memphisLonguenesse@orange.fr

LE GARDIAN - Pizzeria-Grill



Une brasserie à la cuisine façon maison, une équipe chaleureuse dans une rue animée ! Dans un cadre entièrement rénové en 2020, Sébastien Barbier, Bruno Vaniet et leur équipe vous reçoivent dans leur brasserie, pizzeria et grill. Vous y trouverez une ambiance chaleureuse, une cuisine généreuse et goûteuse. Vous ne serez plus maître de vos papilles !

📍 16 bis, rue Louis Martel à Saint-Omer.
☎ 03 21 38 35 82

Terrasse de 40 places

À VOIR, À FAIRE

RESTAURATION

HÉBERGEMENT

TERROR

LES MARCHÉS

À VOIR, À FAIRE

RESTAURATION

HÉBERGEMENT

TERROR

LES MARCHÉS



Une brasserie pizzeria à la cuisine façon maison !

Dans un cadre rénové en 2020, Sébastien Barbier, Bruno Vaniet et leur équipe vous reçoivent dans leur brasserie, pizzeria et grill, à deux pas de la Cathédrale et du Moulin à Café. Vous y trouverez une ambiance chaleureuse, une cuisine généreuse et goûteuse.

Vous ne serez plus maître de vos papilles !

Tél. 03.21.38.35.82 - 16 bis, rue Louis Martel, Saint-Omer

www.restaurantlegardian.fr

Terrasse 40 places

LE PASSAGE MERVEILLEUX Salon de Thé
12 Rue Henri Dupuis, 62500 Saint-Omer
06 47 27 79 68
tourisme-saintomer.com
lepassagemerveilleux@tourisme-saintomer.com

LE PHARE Restaurant
126 Rue de Dunkerque, 62500 Saint-Omer
03 21 38 29 40
lepharecafe.com
contact@lepharecafe.com

LE RIALTO Restaurant
64 Bis Rue Carnot, 62500 Saint-Omer
03 21 12 60 39
maggy.berteloot@wanadoo.fr

LE RIL'S Restaurant
14 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
03 21 11 55 34
mycaroline14@gmail.com

LE SAINT-CHARLES Restaurant
6 Rue du Minck, 62500 Saint-Omer
03 21 88 57 38
lesaintcharles.fr
a.poixmicoulaut@gmail.com

LE SAINTO Restaurant
27 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
03 21 88 53 80
lesainto62@gmail.com

LE SPEY RIVER Bar-Restaurant
43 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
06 23 42 62 36
speyriversaintomer@gmail.com

LECOQ EN PAPILLOTE Restaurant
8 Rue de Théroüanne, 62500 Saint-Omer
03 61 51 22 54
lecoqenpapillote.fr
jacques.lecoq48@sfr.fr

LES PIQUINETTES Restaurant
43 Route de Clairmarais
Les Faiseurs de Bateaux, 62500 Saint-Omer
06 08 09 94 88
lesfaiseursdebateaux.fr
lesfaiseursdebateaux@gmail.com

LES SALES GOSSÉS Bar
18 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
julienpringault@gmail.com

RESTAURANT LE STROM



📍 2, place du vainqui à Saint-Omer
☎ +33 (0)3 21 38 25 78
✉ hb561@accor.com
🗓 Samedi midi, dimanche soir

20111286504#

LES FRANGINS - Traditionnel



📍 3 rue Carnot à Saint-Omer.
☎ 03 21 38 12 47
✉ frangins@frangins.fr
🌐 www.frangins.fr
🕒 65
🗓 Dimanche
📶 📶 📶 📶 📶

2011442704#

LES TROIS CAVES Restaurant
18 Place Foch, 62500 Saint-Omer
03 21 39 72 52
restaurantles3caves.fr
contact@restaurantles3caves.fr

MAHARAJA Restaurant
1 Rue Malixoff, 62500 Saint-Omer
03 91 93 15 26
maharaja-restaurant-Saint-Omer.eatbu.com
maharaja62500@gmail.com

MCDONALD'S Restaurant
16 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 21 98 63 94
mcdonalds.fr

MY TACOS Restaurant
36 Rue de Calais, 62500 Saint-Omer
03 21 39 82 76
mytacos-62.com

NEW CHINA TOWN Restaurant
11 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
03 21 38 44 55
newchintown.stomer.free.fr
alexsokheng@yahoo.fr

ÖKEBAB Restaurant
69 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
06 08 42 29 27
demircimarie@gmail.com

OSAKA Restaurant
13 Rue du Lycée, 62500 Saint-Omer
09 52 58 88 88

QUAI 1848 Restaurant
Place du 8 Mai 1945, 62500 Saint-Omer
06 81 82 99 70
carodeschodt@gmail.com

REM'S BURGER Restaurant
5 Rue du 8^e de Ligne, 62500 Saint-Omer
03 91 93 48 85
contact@remsburgers.fr

RESTAURANT LE CHIC O'RAIL Hotel-Restaurant
1 Place du 8 Mai 1945, 62500 Saint-Omer
03 21 93 59 98
chicorail.fr
contact@chicorail.fr

SUBWAY Restaurant
1 Route des Bruyères, 62219 Longuenesse
03 21 88 25 87
steeve.solombrino@gmail.com

TONTON & CO Restaurant
1 Place Pierre Bonhomme, 62500 Saint-Omer
03 91 92 76 97
tontonco.62500@gmail.com

TY BREIZH Restaurant
1 Boulevard de Strasbourg, 62500 Saint-Omer
03 21 93 98 15
tybreizhsaintomer@hotmail.com

Le marais de Marie Groët

À L'CABANE Restaurant
39 Rue du Romelaëre, 62500 Clairmarais
03 61 61 51 13
contact@brasserie-goudale.com

CHEZ LES TONTONS Bar-Restaurant
1 Rue de la Mairie, 62910 Serques
03 61 23 93 37
chezlestontons@outlook.fr

FRITERIE MAISON DECEUNINCK Restaurant
71 Rue de Calais, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 91 92 64 75
maisondeceuninck@orange.fr

L'ESCAPADE Restaurant
17 Route Nationale 43, 62910 Moule
03 21 93 24 82
lescapade62@orange.fr

AU BON ACCUEIL - Traditionnel



Idéalement placé au coeur du Marais Audomarois, vous pourrez découvrir ou redécouvrir la cuisine traditionnelle régionale. Aux beaux jours, profitez d'une terrasse au bord de l'eau dans un cadre atypique.

📍 29 rue du Rivage Boitel à Salperwick.
☎ 03 21 38 35 14
✉ contact@aubonaccueil.info
🌐 www.bonaccueil-marais.fr
🕒 150 + 100 en terrasse
Ouvert du 15 mars au 31 octobre



20111086504#

LA BAGUERNETTE Bar-Restaurant
3 Rue du Marais, 62500 Clairmarais
03 21 39 33 92
labaguernette.fr
reservation@isnor.fr

LA GUINGUETTE Restaurant
44 Route Départementale 943, 62500 Tilques
03 21 38 26 33
laguinguette-tilques.com
laguinguette.tilques@yahoo.fr

LE CARRÉ SAINT-MARTIN Restaurant
53 Rue du Fond Squin, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 98 58 20
carre-st-martin.com
lecarre.stmartin@nordnet.fr

LE DOMAINE DU GRAND SAINT-BERNARD Restaurant
Chemin du Grand Saint-Bernard, 62500 Clairmarais
03 21 38 04 40
isnor.fr/groupe-reception
reservation@isnor.fr

LE VERT MESNIL Hotel-Restaurant
Restaurant du Najeti Hôtel Château
12 Rue du Château, 62500 Tilques
03 21 88 99 99
tilques.najeti.fr
tilques@najeti.fr

LES BOLS DU MARAIS Restaurant
Espace restauration La Maison du Marais
36 avenue du Maréchal Joffre, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 11 96 10
lamaisondumarais.com
accueil@lamaisondumarais.com

MCDONALD'S Restaurant
Impasse de l'Industrie, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 88 50 02
mcdonalds.fr
m.m.david@wanadoo.fr

La base de Bader

AUX PIZZAS POTES Restaurant
10 Avenue du Général de Gaulle, 62510 Arques
03 21 11 95 35
marlguay@free.fr

À VOIR, À FAIRE

RESTAURATION

HÉBERGEMENT

TERROIR

LES MARCHÉS

LE TOTEM Restaurant
10 Route Nationale, 62570 Pihem
03 21 93 85 70

LE TRAIL CAFÉ Bar-Restaurant
90A Rue Principale, 62380 Seninghem
03 21 38 54 55

MANOIR DU BRUGNOBOIS Restaurant
205 Route de Bainghen, 62850 Surques
03 21 32 32 54
brugnobois.com
manoir-de-brugnobois@orange.fr

SPEED'ZZA Restaurant
21 Rue Victor Hugo, 62380 Lumbres
03 21 93 60 69

À LA FERME LOISEL Restaurant
11 Rue Hellebroucq, 62910 Houlle
03 3 21 95 35 24

fermeoise.com
contact@fermeoise.com

AU BISTROT GOURMAND Restaurant
8 Route de Watten, 62910 Houlle
03 21 39 68 49

aubistrotgourmand.com
laetitia.parenty36@gmail.com

AU RALLYE D'ARTOIS Restaurant
31 Route de Watten, 62910 Houlle
03 3 21 93 12 82

rallyedartois.com
contact@rallyedartois.com

CAFÉ DE LA MAIRIE Bar-Restaurant
3 Place de la Comtesse Mahaut d'Artois, 62890 Tournehem-sur-la-Hem
03 21 35 61 47

CAFÉ DES SPORTS Bar-Restaurant
716 Route Nationale, 62890 Nordausques
03 21 35 61 45

cafedesportsdupont@gmail.com

LA TABLE HOULLOISE Restaurant
41 RD 943, 62910 Houlle
03 91 92 10 51

latablehouilloise.fr
tablehouilloise@gmail.com

RESTAURANT BAL Restaurant
500 Rue du Vieux Château, 62890 Tournehem-sur-la-Hem
03 21 35 65 90

hotel-camping-bal.fr
contact@hotel-camping-bal.fr

Hôtels
La légende d'Omer
HÔTEL L'INDUSTRIE
22 Rue Louis Martel, 62500 Saint-Omer
03 21 11 51 35
restauranthatel.lindustrie@gmail.com
industrie-hotelrestaurant.com

IBIS BUDGET - Hôtel**



• Avenue Charles de Gaulle à Saint-Omer.
 • 08 92 68 13 42
 • h5919@accor.com
 • ibis.com ou accordhotels.com
 75
 • • • • • 24/24

2011126272aaf

HÔTEL IBIS Saint-Omer Centre
Resto-bar à bières Charlie's Corner



Toute l'équipe a hâte de vous accueillir, nous vous proposons nos chambres rénovées aux couleurs modernes, pour un moment détente au Resto Bar Charlie's Corner.

- 2-4 Rue Henri Dupuis à Saint-Omer
- 03 21 93 11 11
- h0723@accor.com

LES FRANGINS - Hôtel/Restaurant



L'Hôtel Restaurant Les Frangins vous accueille dans le cœur historique de Saint-Omer à proximité de la cathédrale et de la Grand Place et vous propose 26 chambres entièrement rénovées. Profitez également de son restaurant traditionnel ainsi que de son bar, où vous pourrez vous détendre avant de rejoindre votre chambre.

- 5 rue Carnot à Saint-Omer
- 03 21 38 12 47
- frangins@frangins.fr
- www.frangins.fr
- 26

HÔTEL LE CHIC Ô RAIL
Place du 8 Mai 1945, 62500 Saint-Omer
03 21 93 59 98
contact@chicorail.fr

La base de Bader

GOOD NIGHT HÔTEL
45 Rue Jean-Baptiste Colbert, 62510 Arques
03 21 93 81 20
sales@good-night-hotel.com
good-night-hotel.com

HÔTEL LE SAINT SÉBASTIEN
2 Place de la Libération, 62575 Blendecques
03 21 38 13 05
saint-sebastien@wanadoo.fr

MERCURE SAINT-OMER CENTRE GARE ****



Au cœur du quartier historique de la ville, à quelques pas du centre-ville, l'Hôtel Mercure est un excellent point de départ pour découvrir tout le charme de l'audomarois. Le design chaleureux inspiré du marais, la cuisine savoureuse et inventive, les chambres confortables et une équipe accueillante raviront tous les voyageurs.

- 2, Place du Vainquai à Saint-Omer
- +33 (0)3 21 38 25 78

LEMON HÔTEL
50 Rue Jean-Baptiste Colbert, 62510 Arques
03 21 11 53 53
arques.lemonhotel@hotmail.fr
lemonhotel.fr

Le monde de Lydéric

HÔTEL LE LOGIS DE LA LYS
35 Rue d'Isbergues, 62120 Aire-sur-la-Lys
03 21 11 10 46
lelogisdelalys@orange.fr
logisdelalys.fr

Les parcours de Sigéric

HÔTEL DU GOLF
Chemin des Bois Acquin-Westbécourt, 62380 Lumbres
03 21 11 42 42
aagolf.hotel@najeti.com
golf.najeti.fr

LA SAPINIÈRE - Hôtel



- 12 route de Setques à Wisques.
- 25
- 03 21 38 94 00
- www.sapiniere.net
- lasapiniere2@wanadoo.fr

La forêt de Guémilde

HÔTEL BAL
Rue du Vieux Château, 62890 Tournehem-sur-la-Hem
3 21 35 65 90
contact@hotel-camping-bal.fr
hotel-camping-bal.fr/

Chambres d'hôtes
La légende d'Omer

AU 33
33 Rue de Calais, 62500 Saint-Omer
06 23 89 57 80

AU CHEVET DE LA CHAPELLE DES JÉSUITES
2 Rue au Vent, 62500 Saint-Omer
06 75 55 17 84
valerie.foret62@orange.fr

DES CAPS ET MARAIS D'OPALE
11 Quai du commerce, 62500 Saint-Omer
03 21 93 89 82
bruno.hautefeuille@gmail.com
chambresdhot-opale.com

L'APPARTEMENT MERVEILLEUX
12 Rue Henri Dupuis, 62500 Saint-Omer
06 27 38 88 85

LA MAISON DE BERNIE
25 Rue Henri Dupuis, 62500 Saint-Omer
06 78 46 11 32
bernadetteallays@yahoo.fr

LA ROULOTTE DU BONHEUR
35 Rue des Faiseurs de Bâteaux, 62500 Saint-Omer
06 24 56 30 49
corinne.bellevall@wanadoo.fr

LE CLOS DE L'ABBAYE
19 Rue des Moulins, 62500 Saint-Omer
03 21 93 39 20
dumetz.didier@orange.fr

LE CLOS DU BAILLI
2 Place Sithieu, 62500 Saint-Omer
06 03 07 01 17
olivier.brunet31@sfr.fr

MAISON DU HAUT PONT
95 Rue de la Poissonnerie, 62500 Saint-Omer
09 53 93 50 10
leblondyves62@gmail.com

VILLA MARGUERITE
80 Boulevard de Strasbourg, 62500 Saint-Omer
06 83 70 78 36
villamarguerite.sto@gmail.com
villa-marguerite.com

Le marais de Marie Groëtt

CHAMBRES DU MARAIS
3 Rue du Moulin, 62500 Tilques
06 43 97 42 59
davidbacquet@icloud.com
chambresumarais.fr

LA FERMETTE DE MARIE GROUETTE
2 Rivière d'Écou, 62500 Tilques
06 99 62 02 87
murielrichart@aol.com

fermette-marie-grouette.fr

MILLE ET UNE FEUILLES
85 Route de Boulogne, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
06 32 26 71 50
francois.hetru@wanadoo.fr

gites-de-france-pas-de-calais.fr

La base de Bader

AU BORD DE L'EAU
11 Rue du Moulin Leuilleux, 62570 Hallines
03 21 95 95 60
annickdufflos@hotmail.fr

STUDIO MALOW
113 Rue Jean Jaurès, 62510 Arques
laurencelttr@gmail.com

SUR LE PLATEAU DES LANDES
110 Rue Royale, 62570 Helfaut
06 71 57 70 20
stephanie.hurtevent@orange.fr

À VOIR, À FAIRE

RESTAURATION

HÉBERGEMENT

TERROIR

LES MARCHÉS

La forêt de Guémilde

CAMPING BAL
500 Rue du Vieux Château, 62890 Tournehem-sur-la-Hem
+33 3 21 35 65 90
contact@hotel-camping-bal.fr
hotel-camping-bal.fr

CAMPING CHÂTEAU DU GANDSPETTE
133 Rue du Gandspette, 62910 Éperlecques
+33 3 21 93 43 93
contact@chateau-gandspette.com
chateau-gandspette.com

CAMPING LE MONT
25 Route d'Audruica, 62910 Éperlecques
+33 3 21 93 22 76

CAMPING LE RANCH CAR
Rue du Ranch, 62910 Éperlecques
+33 6 42 50 51 45
mdenis62910@gmail.com

CAMPING LE RELAX
318 Rue de Gravelines, 62890 Nordausques
+33 3 21 35 63 77
campinglerelax@orange.fr

CAMPING LES CHARMILLES
11 bis Rue d'Hellebrouca, 62910 Houlle
+33 6 13 64 82 49
campinglescharmilles@laposte.net

TERROIR

La légende d'Omer

BIOCOOP DE L'AUDOMAROIS
Allée Honoré de Balzac, 62219 Longuenesse
03 21 11 95 38
biocoop-de-l-audomarois@orange.fr

BOUTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME
7 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
03 21 98 08 51
contact@tourisme-saintomer.com

CHOCOLATERIE BEUSSENT SAINT-OMER
30 Rue des Clouteries, 62500 Saint-Omer
03 21 12 66 82
commande@choco-france.com
choco-france.com

À LA CAVE DE ST-ARNOULD

Caviste

A la Cave de Saint Arnould, Valentin et son équipe vous conseilleront sur un large choix de vins, Whiskys, bières et spiritueux, vous y trouverez sans aucun doute votre bonheur.



📍 114 rue de Calais à Saint-Omer
☎ 03 21 38 07 24
Ouvert du mardi au samedi

201111638afr

Le Chais

Sur 250m², profitez de conseils expérimentés. 600 vins, 400 spiritueux, 80 bières régionales.

Elu par Gault & Lillau parmi les 70 meilleurs cavistes de France

📍 23 place de la Mélodie à Longuenesse.
☎ 03 21 98 26 71
✉ univergarni.the@gmail.com

📍 www.lechais.com
37 route des Bruyères - 62219 LONGUENESSE
Tél. 09 75 94 14 26 - lechais-stomer@wanadoo.fr

ETS GUY DELALLEAU
61 Place Foch, 62500 Saint-Omer
03 21 38 20 41
g.delalleau@orange.fr

À LA FERME AUDOMAROISE



Dans cette charmante fromagerie, vous achetez des produits laitiers régionaux faits par un maître fromager affineur, Paul-Alexandre Wulus. Créateur de + de 25 fromages audomarois : camembert de Saint-Omer, tomme de Clairmarais, tomme de Saint-Omer et bien d'autres saveurs régionales.

📍 26 rue Louis Martel à Saint-Omer.
☎ 03 21 88 33 41
✉ alafermeaudomaroise@hotmail.fr
📍 www.alafermeaudomaroise.fr

201111780afr

UNIVERS GARNI



Deux espaces, deux univers ! **Univers Garni** ou une multitude d'idées cadeaux en un seul et même lieu. Les produits régionaux et artisanaux qui vous permettront de réaliser votre panier garni selon vos envies et votre budget. Mais aussi de la senteur, de la décoration et un coin réservé aux tout petits. **Univers du Thé** qui est une enseigne Corner Dammann Frères rassemblent plus de 160 références de thés naturels et aromatisés. Le tout complété d'un assortiment de cafés haut de gamme.

📍 23 place de la Mélodie à Longuenesse.
☎ 03 21 98 26 71
✉ univergarni.the@gmail.com



201111638afr

JARS & CO
1 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
martin@jars-co.fr

LA FRAISERIAIE DE L'AA
68 Chemin Cordier, 62500 Saint-Omer
06 30 45 15 02
lafraiseraie@live.fr
sites.google.com/site/lafraiseraiedelaa

LE COMPTOIR
61 Rue d'Arras, 62500 Saint-Omer
03 21 95 01 37
contact@lecomptoir-saintomer.fr
lecomptoir-saintomer.fr

LE GOÛT DES FLEURS
65 Quai du Haut Pont, 62500 Saint-Omer
06 81 85 42 59
eric.barrere77@gmail.com

LE TERROIR
31 Rue des Clouteries, 62500 Saint-Omer
03 21 38 26 51
philippe.letteroir@gmail.com

LES GIVRÉS DU CORNET
4 Rue des Clouteries, 62500 Saint-Omer
03 21 11 92 98
lesgivresducornet@orange.fr
lesgivresducornet.fr/magasin

MAISON WIDENT
19 Place du Maréchal Foch, 62500 Saint-Omer
03 21 98 65 14
maisonwident@gmail.com

SALON DE THÉ «LE PASSAGE MERVEILLEUX»
7 Place Victor Hugo, 62500 Saint-Omer
06 47 27 79 68
lepassagemerveilleux@tourisme-saintomer.com

Le marais de Marie Groet

BEN MON COCHON !
Rue du Château, 62500 Salperwick
06 33 36 45 01
lafermedemontbernanchon@gmail.com

BIOMARAIS
5 Chemin du Grand Saint Bernard, 62500 Clairmarais
03 21 88 15 63
biomaraiss@gmail.com

BOUTIQUE DE LA MAISON DU MARAIS

36 Avenue du Maréchal Joffre, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 11 96 10
accueil@lamaisondumarais.com
lamaisondumarais.com

EARL AU JARDIN DE SERQUES
23 Rue du Noir Pres, 62910 Serques
06 58 15 11 39
davionjeannichel@orange.fr

GAEC DU GRAND BROUCK
27 Chemin du Grand Brouck, 62500 Clairmarais
06 81 70 91 12
xaviercathymorel@orange.fr

HOPPY CRAFT
57 Avenue du Maréchal Joffre, 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 91 93 23 52
hoppycraft62500@gmail.com

LA BRASSERIE DE L'ABBAYE DE CLAIRMARAIS
Chemin des Murs, 62500 Clairmarais
06 42 81 89 96
laurent@abbayedclairmarais.fr
abbayedclairmarais.fr

LA FERME BEDAGUE
111 Route Départementale 943, 62500 Tilques
07 61 43 96 40
alexandre.bedague@live.fr

LA FERME DU MILOU
24 Impasse du Milou (Tatinghem), 62500 Saint-Martin-lez-Tatinghem
03 21 38 47 12
afdt62@gmail.com

LA FERME GHERAERT STÉPHANE
49 Route de Serques, 62500 Tilques
06 11 36 49 58
stephane.gheraert@neuf.fr

LA FERME GUILBERT PASCAL
1 Chemin de la Vallée, 62910 Moule
06 77 64 45 59
pascal.guilbert@neuf.fr

LA TILQUOISE
27 Rue du Marais, 62910 Serques
03 21 93 24 81
latilquoise@outlook.fr
latilquoise.fr

LES CONFITS PURS
142 Rue du Rivage, 62910 Serques
06 29 55 60 18
confipeg@gmail.com

Ô SOUVENIRS DU MARAIS BY ISNOR
3 Rue du Marais, 62500 Clairmarais
03 21 39 15 15
boutique@isnor.fr
isnor.fr/boutique

LA CRESSONNIÈRE DE TILQUES
8 Rue Henneboque, 62500 Tilques
03 21 12 68 87
veronique.toussaint62@gmail.com
la-cressonniere-de-tilques.com

La base de Bader

AUX FRAÎCHEURS DU TERROIR
110 Rue d'Aire-sur-la-Lys, 62570 Helfaut
09 87 14 86 69
afdt62@gmail.com

LA BRASSERIE GOUDALE
ZAC de la Porte Multimodale de l'Aa, Avenue Isaac Newton, 62510 Arques
03 66 10 01 69
contact@visitez-goudale.com
brasserie-goudale.com

LA MAISON DE L'EXPRESSO
7 Rue Jules Verne, ZI de Wins, 62575 Blendecques
03 21 39 87 06
contact@maisondelexpresso.fr
cafe-boulet.com

BOURDON - Biscuiterie



Humm... la délicieuse odeur de gaufres ! Entreprise familiale fondée en 1962, les gaufres Bourdon sont devenues aujourd'hui une incontournable spécialité locale. Liégeoises aux perles de sucre, fines, pur beurre à la vergeoise ou à la chicorée, retrouvez en les dégustant le goût des véritables gaufres du Nord.
Magasin d'usine ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30.

📍 D195, rue d'Helfaut, Bilques à Helfaut.
☎ 03 21 38 24 71
🌐 www.gaufresbourdon.fr
📱 Biscuiterie Bourdon



SCEA FERME DUCROCQ

238 Rue du Marais, 62120 Roquetoire
03 21 95 98 51
sceafermeducrocq@orange.fr

TRAITEUR DUHAMEL-JOVENIN

1 Rue Notre-Dame, 62120 Aire-sur-la-Lys
03 21 39 03 28
cedricduhamelpro@orange.fr

L'interlude de Mousigny

AUX GOURMANDISES FERMIERES

24 Rue Principale, 62560 Avroult
03 21 39 21 75
gourmandisesfermieres@hotmail.com

EARL DES TILLEULS

284 Rue Haute, 62129 Delettes
03 21 95 52 51
alba.eric@wanadoo.fr
charcuterie destilleuls.com

FERME PÉDAGOGIQUE MOULIN DES SOURCES

3 rue Givas, 62560 Renty
06 74 34 56 84
moulin.sources.renty@gmail.com

GAEC COQUEMPT

60 Rue Bernard Chochoy, 62380 Delettes
03 21 93 11 94
gaec.coquempot@nordnet.fr

GAEC ROCHE

27 Rue Basse Boulogne, 62145 Enquin-lez-Guinegate
03 21 39 38 15
roche.gaec@orange.fr

LA FERME LA CHEVRIOTTE

1 Rue de Riotte, 62560 Reclinghem
06 99 39 71 95
martel.sandrine@hotmail.fr

fromagerie-la-chevriotte.eatbu.com

LA FERME SOUS LA RUE GAILLOT

12 Rue Gaillot, 62129 Bellinghem
03 21 38 07 03
jean-luc.allouchery@laposte.net

MARIE-EMMANUELLE SAISON

79 Rue Principale, 62560 Dennebrœucq
03 21 95 03 17

SOCIÉTÉ SCEA DU MOULIN DE LA CARNOYE

20 Rue de la Carnoye, Cuhem, 62960 Fléchin
06 33 24 28 81
moulin.delacarnoye@orange.fr

Les parcours de Sigéric

APICULTEUR M. DUBOIS DIDIER

8 Rue de Fauquembergues, 62380 Wavrans-sur-l'Aa
03 21 93 13 27
didierdubois@hotmail.fr

APICULTEUR M. FASQUELLE SERGE

29 Rue du Rietz Mottu, 62380 Wismes
03 21 93 13 27
serge.fasquelle@orange.fr

BOULANGERIE BAY

2938 Route Principale, 62850 Surques
03 21 32 31 53

BOULANGERIE D'ESCAEUILLES

6 Rue de l'Église, 62850 Escaeuilles
03 21 32 34 65

BOULANGERIE TËSTART

6 Rue Gaston et Émile Rocourt, 62850 Alquines
03 21 39 70 61

FERRONNERIE D'ART CAUX GÉRARD

48 Rue Principale, 62380 Wismes
09 66 93 43 32
contact@ferronneriecauxgerard.fr
ferronneriecauxgerard.fr

GAEC COQUEMPT

60 Rue Bernard Chochoy, 62380 Wavrans-sur-l'Aa
03 21 93 11 94
gaec.coquempot@nordnet.fr

LA BRASSERIE DU FUNQUET

19 Rue de la Tirée, 62850 Escaeuilles
06 30 35 06 03
brasserieudufunquet@laposte.net

LA FERME AU VILLAGE

59 Rue Bernard Chochoy, 62380 Wavrans-sur-l'Aa
06 71 36 14 58

LA FERME DE LA MOTTE

245 Impasse de la Motte, 62890 Audrehem
06 19 14 70 40
nicolas.coquempot@gmail.com

LA FERME DE LA VALLÉE DE LA HEM

72 Rue de Brèmes, 62890 Bonningues-les-Ardres
03 21 82 21 02
lafermedelavalleeelahem@gmail.com

LA FERME DES CAILLEUX

56 Rue de Gascogne, 62850 Surques
06 30 01 58 04

LA FERME DES PEUPLIERS

11 Rue de la Tirée, 62850 Escaeuilles
03 21 33 88 42
lafermedespeupliers62@gmail.com

LA FERME DU MONT VERT

2 Route du Buisson, 62850 Alquines
03 21 39 60 05
croquelois.pere.et.fils@orange.fr

LA FERME DU PAILLARD

351, Route de Rebergues, 62850 Surques
03 21 32 30 24
lafermedupaillard@gmail.com

LA FERME PHILIPPE TÉTARD

20 Rue Principale, 62500 Boisdinghem
03 21 39 69 05
philippe.tetard@gmail.com

LA GRANGE AUX SAVEURS

35 Rue de Théroanne, 62570 Pihem
03 21 11 15 50
lagrangeauxsaveurs@hotmail.fr
lagrangeauxsaveurs.fr

LE JARDIN NIELLOIS

37 Rue Bernard Chochoy, 62380 Nielles-lès-Bléquin
06 70 56 85 22
gauthierleduc@hotmail.fr

LES GAUFRES DE NATH

16 bis Rue de Remilly, Hameau d'Assinghem, 62380 Wavrans-sur-l'Aa
06 84 17 91 69
lesgaufresdenath@gmail.com

LES VERGERS DE L'ESCAPADE

18 Rue Saint-Lambert, 62500 Zudausques
07 67 13 90 11

PAINS & CIE

2 Rue François Cousin, 62380 Lumbres
03 21 39 61 36

La forêt de Guémille

DISTILLERIE PERSYN

19 Route de Watten, 62910 Houlle
03 21 93 01 71
distilleriespersyn@orange.fr

genievredehouille.com

LA FERME DE LA VALLÉE DE LA HEM

72 Rue de Brèmes, 62890 Bonningues-les-Ardres
03 21 82 21 02
lafermedelavalleeelahem@gmail.com

LA FERME DU NORTBERT

63 Rue Watrre, 62890 Mentque-Nortbecourt
06 29 93 14 82
contact@fermedunortbert.fr

LA FERME STERCKEMAN

10 Rue de la Meullemotte, 62910 Éperlecques
03 21 95 31 66
earlsterckeman7@orange.fr

fermesterckeman.e-monsite.com

LE TERROIR DES PRÉS DU ROI

85 Rue des Prés du Roi, 62890 Tournehem-sur-la-Hem
03 21 35 63 04
catherine.marquant62890@gmail.com

SPIRUPEP'S - FERME DE PRODUCTION DE SPIRULINE

26 rue Principale, 62910 Moringhem
06 74 71 18 38
fcfspiruline@yahoo.com

LES MARCHÉS
DU PAYS DE SAINT-OMER ET DU PAYS DE LUMBRES

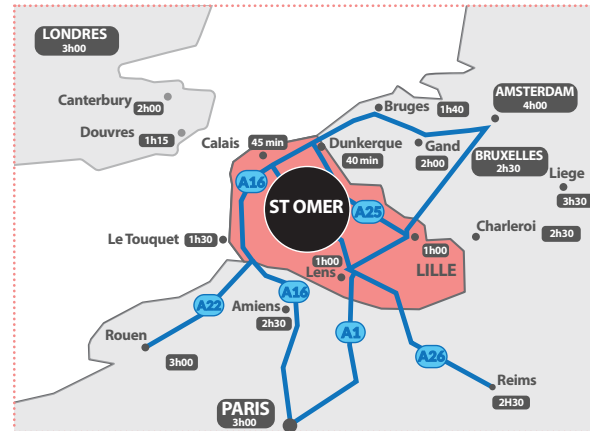
Retrouvez la liste des marchés hebdomadaires du territoire (par ordre alphabétique) :

- AFFRINGUES**
 - Le mercredi 16h - 18h - La place
- AIRE-SUR-LA-LYS**
 - Le vendredi 8h - 12h - Grand'place et place Notre-Dame
- ARQUES**
 - Le mardi 8h - 13h - Place Roger Salengro
- BLENDÉCQUES**
 - Le jeudi 8h - 13h - Place de la Libération
- BLÉQUIN**
 - Le mercredi à partir de 16h - Salle polyvalente
- ECQUES**
 - Le mardi 15h30 - 19h - La place
- ÉPERLECQUES**
 - Le vendredi 15h - 19h - Place de la Mairie
- ESQUERDES**
 - Le mercredi à partir de 14h - Place Léon Blum
- FAUQUEMBERGUES**
 - Le jeudi 8h - 12h30 - Place Abbé Delannoy
- LUMBRES**
 - Le vendredi 8h - 12h - Place Jean-Jaurès centre-ville
- MERCK-SAINT-LIÉVIN**
 - Le mardi 16h - 19h - Place Hamelet
- PIHEM**
 - Le lundi 16h - 19h - Parking salle polyvalente André Delobel
- SAINT-OMER**
 - Le mercredi 8h - 13h - Place Perpignan
 - Le jeudi 8h - 13h - Place de la Ghrière
 - Le samedi 8h - 13h - Place Foch
- SAINT-MARTIN-LEZ-TATINGHEM**
 - Le mercredi 14h - 18h30 - Place Cotillon Belin
- THÉROUANNE**
 - Le mardi 8h30 - 12h30 - Place de l'Église
- TOURNEHEM-SUR-LA-HEM**
 - Le vendredi 16h à 18h30 (jusqu'à 21h en août, avec animations) Place de la comtesse Mahaut d'Artois
- VAUDRINGHEM**
 - Le jeudi 16h30 - 18h30 - Sur le parking Communal
- WIZERNES**
 - Le dimanche 8h - 13h - Place Jean-Jaurès
- ZUDAUSQUES**
 - Le vendredi 16h - 19h - Chemin des Lilas - Ferme Marcotte

Marché événementiel :
Marché au bord de l'eau le 14 juillet 2023 de 10h à 18h
Halte fluviale Isnor, 3 rue du Marais

RETROUVEZ NOS INFOS ACTUALISÉES SUR :
www.TOURISME-SAINTOMER.com

Informations pratiques - Practical Information



COMMENT VENIR À SAINT-OMER ?

En train :
TER Lille - Calais

En voiture :
De Calais par l'A26
De Dunkerque par l'A16
De Lille par l'A25
De Reims par l'A26
De Bruxelles par l'E42 / A25
De Paris par l'A26



GETTING TO SAINT-OMER

By train:
TER Lille - Calais

By car:
A26 from Calais
A16 from Dunkerque
A25 from Lille
A26 from Reims
E42 / A25 from Brussels
A26 from Paris

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS DU PAYS DE SAINT-OMER TOURIST AND CONVENTION OFFICE OF THE PAYS OF SAINT-OMER

7 Place Victor Hugo - 62500 SAINT-OMER
Tél. +33 (0)3 21 98 08 51 - contact@tourisme-saintomer.com
www.TOURISME-SAINTOMER.com

Billetterie en ligne : www.TOURISME-SAINTOMER.com
Online ticket office: www.TOURISME-SAINTOMER.com

PÔLE D'INFORMATION TOURISTIQUE D'AIRE-SUR-LA-LYS TOURIST INFORMATION CENTRE IN AIRE-SUR-LA-LYS

Le Bailliage, Grand'Place - 62120 AIRE-SUR-LA-LYS
Tél. +33 (0)3 21 11 96 12 - airesurlalys@tourisme-saintomer.com
www.TOURISME-SAINTOMER.com

POINT INFO TOURISME :
MAISON FRANCE SERVICE ÉNERLYA
TOURIST RECEPTION:
MAISON FRANCE SERVICE ENERLYA

30 Avenue Roland Huguet - 62560 FAUQUEMBERGUES
Tél. +33 (0)3 74 18 22 14 - enerlya.ca-pso.fr

POINT INFO TOURISME :
MAISON DE L'ARCHÉOLOGIE
TOURIST RECEPTION:
CENTRE FOR ARCHEOLOGY

Place de la Mairie - 62129 THÉROUANNE
Tél. +33 (0)3 21 38 01 62 - pah.saint-omer@gmail.com
www.PATRIMOINES-SAINT-OMER.fr



Echappée Royale

12 rue du Château - 62500 Tilques
☎ : 03 21 88 99 99
✉ : tilques@najeti.fr



Le Vert Mesnil



50 Chambres & Suites



1 Restaurant & 1 Bar



Piscine intérieure chauffée



7 salons de séminaires : Réceptions / Évènements professionnels



Parking privé & gratuit



Parc de 4 hectares

Plutôt séjour plongé dans l'élégance et le charme de l'époque ou dans la nature revigorante de l'Audomarois ?



Le Lodge



Le Restandé



54 Chambres & Suites



2 Restaurants avec vue sur l'Aa Saint-Omer Golf Club & 2 Bars



Spa



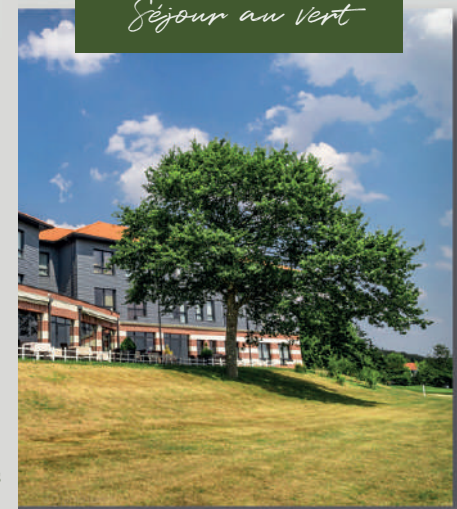
6 salons de séminaires : Réceptions / Évènements professionnels



Ouvert toute l'année - Parcours de 18 trous & 9 trous



Parking privé & gratuit



Séjour au vert

Chemin des bois - 62380 Lumbres
☎ : 03 21 11 42 42
✉ : golf@najeti.fr



Tourisme
en Pays de Saint-Omer

www.TOURISME-SAINTOMER.COM



Tous vos loisirs
dans une carte

VIVEZ UNE **EXPÉRIENCE**
EN ILLIMITÉ

À PARTIR DE 20€

**+ DE 30 STRUCTURES
PARTENAIRES !**



PAYS DE
Saint-Omer

Office de tourisme
et des Congrès